

Cuido medico lo wordo mehora

Pag. A2



No haci politica cu seguro

Pag. A7



Colegio ta reparti buki awe

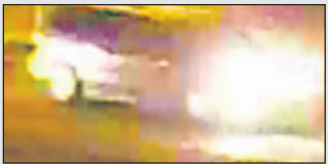
Pag. A15

BON DIA Aruba

Diabierna 29 di Juli, 2011 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Ta busca e auto aki





ORANJESTAD - Specialistanan di trafico di Oranjestad ta haci un peticion special na comunidad di Aruba.

Cualkier persona cu por reconose e vehiculo aki pa por fabor tuma contacto cu e specialistanan di trafico di Oranjestad na 5824000, cu Central di Polis na 100 of por yama e tiplijn di polis na 11141. Ainda Polis ta investigando e ultimo caso di accidente fatal cu a tuma lugar riba e caminda di Solito, unda cu e vehiculo aki a pasa riba e victima femenino y sigui core sin stop.❑

Gerencia di WEB: "Onvoldoende..."



ORANJESTAD- Dialogo social riba aumento di prijs di awa, a faya formalmente ayera ora cu den forma sorpresivo, e representante di WEB Aruba NV, esta sr Richard Frank, a dicidi di bandona e dialogo ya cu e no tabata bon prepara pa e reunion aki. Mey mey di un discussion asina serio manera aumento di prijs di awa y electricidad, e representante di WEB ta dicidi cu e ta reuni riba e asunto aki y sin mucho mas splicacion, a bandona e reunion. Un rato despues representantenan di sindicato SIWA tambe a dicidi cu no ta sigui dialoga ya cu no tin sentido pa discuti cosnan for di conocemento di gerencia.

Ta sumamente tristo y serio pa tuma nota c'un hendenan responsabel no tin tempo pa atende asuntonan di interes general manera e aumento di awa aki lo nifica.

No tin seriedad pa un caso asina serio manera e aumento di prijs cu ta bay tin.

Continuacion pag. A3

Segun proposicion

Hospital Hulandes lo haya control riba cuido medico na Aruba

ORANJESTAD—Slotervaart Ziekenhuis BV lo haya derecho exclusivo pa promove cuido di salud riba islanan Corsow, Aruba y St. Maarten, CAS. Esaki ta si e paisnan aki bay de acuerdo cu proposicion di e compania Hulandes, presenta na Minister di Salud Publico Richard Visser. BON DIA Aruba a ricibi copia di e proposicion unda ainda ta papia di e tres paisnan autonomo den Reino Hulandes, apesar cu ta conoci cu ya na Corsow a rechasa e proposicion di Slotervaart bira e partner pa cuido di salud.



Un solo centro di compra

E punto di salida di e proposicion ta cu e tres islanan lo traha hunto cu Slotervaartziekhuis, pa desaroya un formula di compra di producto pa pacient, incluso medicina. E productonan aki, ademas di medicina lo keda distribui pa Slotervaartziekenhuis na e tres islanan. E idea tras di e central di compra aki cu door di amplia e escala e gastonan lo bira menos.

Tambe e islanan CAS ta confronta cu listanan largo di espera pa tratamento di specialista pa motibo di scarsedad di mediconan specialist. Slotervaarziekenhuis den e cuadro aki a bisa di lo haci tur su posibel pa percura cu tin mediconan specialist disponibel pa hospitalnan riba e islanan. Segun e proposicion, e dokternan aki lo por bin e islanan un luna cada biaha.

E hospital priva Hulandes ademas lo duna e Departamento di Inspeccion servicio di sosten door di pone profesionalnan disponibel cu por yuda den eherce control riba calidad di cuido medico y e procesamento di kehonan riba tereno di mal practica medico riba e islanan CAS, y particularmente na Sint Elizabeth Hospitaal (SEHOS). Pa logra esaki lo mester bin un reorganizacion den e departamentonan di Inspeccion cu lo ta dirigi pa Slotervaartziekenhuis.

Tambe e organizacion Hulandes lo kier duna contribuicion na promocion di un infrastructura operacional y procedural optimal denter di e organizacionnan di hospital riba e tres islanan Corsow, Aruba y St. Maarten. Den caso cu bay de acuerdo, lo enfoca riba busca, nombra y entrena personal preferencial na nivel local, pa medio di un programa di 'train the trainers.'

Mas ainda, Slotervaartziekenhuis lo sostene Ministerio di Salud cu creacion di un red di cuido digital, y lo percura pa provee un facilidad di entre otro un programa di entrenamento medico 'online,' aplicacionnan E-Health, monitoreo y consehonan online, ademas di creacion di otro facilidadnan.

Yamativo di e acuerdo ta cu ta enfoca hopi riba Corsow. Por ehempel , Slotervaartziekenhuis ta propone pa sostene reorganizacion di e Minister di Salud di Corsow, incluso den busca un inspector pa Naturalesa y Medio Ambiente. Banda di esey lo institui un plan den cua Inspeccion di Corsow lo haya un papel mas activo como instancia di control denter di e centronan di cuido. Riba dje, Slotervaart kier haya e derecho den e sentido mas amplio di palabra pa conseha riba tereno di cuido di calidad y falta di personal y e construccion di e hospital nobo pa Corsow.

Manera ta conoci na Corsow caba a rechasa henter e idea aki, y e mensahe a bay pa Minister Visser pa no mete cu asuntonan interno di Corsow. Minister Visser di su banda a bisa cu bou circumstancianan actual, e no por risca manda patientnan di Aruba pa haya servicio na particularmente SEHOS. Motibo di e rechaso na Corsow ta e posicion fuerte cu Slotervaartziekenhuis lo haya riba tur nivel di cuido, y tambe riba e hecho cu e mesun instancia lo yuda restructura inspeccion cu mester controla su mes.

Minister Visser

A acerca Minister Visser pa mira si ainda ta pensa di sigui negocia cu Slotervaartziekenhuis awor cu Corsow a rechasa e proposicion. E Minister mes tabata cu vakantie, pero su consehero Bart Kool a bisa cu a dicidi pa tuma contacto cu Slotervaartziekenhuis netamente pasobra e institucion tin un reputacion di ta brinda servicio medico di calidad. Berdad e ta un instancia comercial, "pero ningun hende por duda cu e ta brinda servicio di calidad."

Partner

Kool a bisa cu no ta desconoci cu Minister Visser tin hopi tempo ta busca un partner grandi pa mehora calidad di servicio medico, particularmente na Dr. Horacio Oduber Hospital. "No ta cuenta cu e Minister kier dicta, of influencia pero kier pa mehora servicio pa medio di colaboracion cu un partner." Kool ta compara e potencial acuerdo cu Slotervaartziekenhuis, cu loucal a palabra cu Baptist y IMSAN.

"Y Minister ta impresiona cu Slotervaart, cu tin resultadonan impresionante. Mas ainda, Minister kier mira un cooperacion entre e islanan pa motibo cu di e forma aki por mehora e calidad di servicio." Kool a splica cu por ehempel riba tereno di oncologia, esta tratamento pa e malesa di cancer, por brinda un miho servicio di traha hunto. Individualmente un centro oncologico ta bira mucho caro pa e islanan.

Ademas, Slotervaartziekenhuis segun e acuerdo, lo brinda studiantenan di medicina di Aruba cu no ta na Hulanda e oportunidad pa logra nan acreditacion Hulandes (BIG), pa medio di guia y entrenamentonan.

"En todo caso, un ampliacion di escala ta necesario pa logra mehoracion," Kool a splica.

Y aunke Corsow por a bisa 'no,' Bart Kool ta sinti cu Minister Visser lo no duna su mes por venci. "E ta un hende hopi perseverante. Si e ta na bienestar di tur, por conta cu Minister Visser lo sigui hinca esfuerzo pa yega na un cooperacion," ta e comentario di Kool.

Mester bisa cu e proposicion aki no ta firma y no ta conoci cua ta e contra proposicionnan di Minister riba e sugerencianan di Slotervaartziekenhuis. ❑

Supuesto abusado di turista ta liber

Despues di causa daño na imagen di Aruba

ORANJESTAD— E homber cu a ataca un turista hoben Mericano y a pone Aruba den luz negativo den medionan di comunicacion Mericano, atrobe ta canando liber.

Ministerio Publico a confirma e caso di atake contra e hoben di Massachusetts, Lily Konowitz na Aruba, pero a bisa cu entre tanto e acusado, cu a keda deteni e mesun dia pa autoridadnan policial, ta canando liber.

Vocero di Ministerio Publico no por a splica si tin un caso penal pendiente ni por a duna mas detaye kico realmente a conduci cu e homber a ataca e hoben turista.

Manera ta conoci, ayera BON DIA Aruba a publica cu e hoben di 18 aña a haya atencion den medionan di comunicacion na Merca, pa motibo di a lanta un fundacion pa educa hobennan pa haya les di defensa propio.

Motibo di esaki ta cu e hoben cu a tuma lesnan di defensa propio prome cu a biaha pa Aruba durante luna di April (pa spring break) ta atribui esakinan pa a scapa su bida.

El a conta cu un homber tabata scondi den baño di un restaurant ora cu el a drenta y a bula riba dje y cuminza dal'e.

Konowitz a logra defende su mes, pero asina mes el a sufri golpi na su wowo y rasca na su rudianan.

E hoben di 18 aña a bisa cu mesora el a pensa riba Natalee Holloway.

Uzando e nomber aki, e noticia di su atake a plama mesora pa otro medionan di comunicacion rond Merca den curso di ayera.

Konowitz mes a bisa cu polis a detene e abusado mesora cu ta wardando su caso. Sinembargo, awor ta resulta cu e persona ta liber, pendiente pa su caso bin dilanti.

E atake mes a tuma luga na un bar na Playa. Aunke Ministerio Publico no kier a duna nomber di e bar, ta trata aki di un establecimento cu no ta uno turistico.❑

Segun Premier Eman na BONDIA ARUBA awe lo calcula tarifa nobo:

Empeño di Gobierno ta pa no aumenta tarifa pa gran parti di comunidad

ORANJESTAD – Tarifa di awa y coriente nobo ta wordo determina awe den curso di dia, dependiendo e resultado di e dialogo social riba e topico aki di ayera. Esaki ta loke Prome Minister Mike Eman a confirma na BONDIA ARUBA ayera tardi na inicio di e dialogo aki. Como tal esei ta splica e motibo cu ainda WEB no a participa publicamente kico e tarifa nobo lo mester ta. "Ta awe nan ta bai delibera riba esaki y despues nan ta calcula e tarifa nobo" Eman a sigura BONDIA ARUBA.

Hopi tabata cuestiona e 'secrecia' y 'silencio' cu tabatin pa loke ta e tarifa nobo ya cu WEB tabata continuamente manda comunicado cu e topico di aumento di tarifa di awa y coriente pero no tabata duna nada concreto, sino mas bien alerta y prepara comunidad pa un cambio di tarifa ya cu WEB "no por a wanta mas". Pero awor e motibo ta conoci y cu ta awe e tarifa nobo mester wordo calcula pa despues transmiti esaki pa comunidad.

Den combersacion cu Prome Minister Eman ayera, BONDIA ARUBA a compronde di e prome mandatario cu nan a bin ta haci un 'trabou importante pa por yega na algun sugerencia pa socialisa e tarifanan" di awa y coriente. Esaki ta implica segun Eman cu ora cu e peso di e awa y electricidad manera cu e ta wordo carga na e momentonan aki, por wordo reparti un poco mas husto entre esnan cu schoudernan mas hancho y esnan cu schoudernan mas smal y cu menos poder di compra. "Y esei nos ta bai discuti na e momentonan aki awor" Eman a bisa BONDIA ARUBA.

Esei mester a sosode hunto cu e gremionan pa mira si por yega na un acuerdo hunto pa socialisa e tarifa di awa y coriente.

Hunto cu esaki tin cu tene cuenta cu e inversionnan cu WEB ta haciendo pa nan por yega na e areglo cu nan tin cu banconan y cumpli manera ta debe ser pa asina inversionnan por continua manera debe ser. "Tur esaki ta den e scope di e reto cu tur partnernan na mesa tin informacion riba dje" Eman a sigui bisa.

E punto di salida di Gobierno ta keda cu no mester aumenta tarifa di awa y coriente pa un parti di nos comunidad cu ta un parti hopi grandi. "E empeño di Gobierno ta pa no tin aumento" segun Eman pa e parti grandi di e comunidad aki.

Pero e no kier a 'loop vooruit' riba e resultado di e combersacionnan. Mes momento si Eman a mustra cu e punto di salida di gobierno ta cu tin un grupo di comunidad cu tin poco espacio pa nan carga mucho mas di e peso di locual ta coriente na Aruba. "Pe motibo ey nos a haci hopi ehercicio riba e tereno aki y parti di esaki nos ta bai discuti awe tardi" Eman a bisa BONDIA ARUBA ayera tardi.

Pa loke ta e parti di AHATA y e precupacion di Hotelnan cu ta gastando hopi placa y cu cualkier aumento ta nifica mas gasto pa nan 'verreken' bek na e turista, Eman a mustra cu a tene esei na cuenta. "No mas cu nos a papia tambe cu AHATA den forma separa y nos a mustra nan cifranan di awa y electricidad na Aruba indicando cu e paisnan cu cual nan ta competi den Caribe, Aruba ta substancialmente mas barata cu e otro islanan den Caribe" Eman a bisa. ❑



Prome Minister Mike Eman

Premier Eman riba seguridad duna na Geert Wilders na BONDIA ARUBA:

Nenga seguridad na dje, ta confirma pensamento malo di Wilders di Aruba

ORANJESTAD – No ta pasobra cu un persona papia malo di Aruba, mester trate malo tambe.

Esei ta e punto di salida di Prome Minister Mike Eman na BONDIA ARUBA riba e bishita di politico controversial Geert Wilders na Aruba. E hecho cu e politico aki den pasado a papia hopi malo di nos isla, no ta nifica cu no por honra peticion pa seguridad extra durante su estadia na Aruba. E peticion cu Wilders su ekipo di seguridad a haci, e ta haya tambe segun Eman a confirma na BONDIA ARUBA.

Eman a confirma na BONDIA ARUBA e la wordo notifica cu Geert Wilders lo a bin pasa su vacacion na Aruba y mirando su status na Hulanda, e tin hopi seguridad y como tal a pidi permiso pa entre otro esnan cu ta compañe por bin cune y duna sosten na su detaye di seguridad.

"Esaki pasobra nan no conoce Aruba logicamente y e sosten ey e ta haya pa en todo caso nan sinti nan mes cu e locual na mester pa ora cu nan ta den un otro pais, pa garantisa seguridad cu nan mester nan tambe haye" Eman a bisa.

Ora cu a bira conoci cu Wilders lo ta a yega Aruba (pa hopi di sorpresa), hopi a critica indicando cu no por ta asina cu un persona cu ta critica Aruba y ta pidi pa bende nos isla riba mercado, ta haya seguridad paga cu placa di belasting di e mesun hendenan di e isla cu e ta critica.

Otronan a mustra cu mientras cu Wilders ta critica Aruba, ta net e mesun isla ey e ta dicidi cu e ta bin pasa su vacacion ariba cu sigur ta un ironia grandi.

BONDIA ARUBA a puntra Prome Minister Eman con e por defende e hecho aki cu ta paga seguridad pa un homber asina. Segun Eman, si un persona critica Aruba anto e ora esei kier men cu nos no ta dune seguridad of algo, lo nos ta dune rason di locual e ta bisa di Aruba.

"Mi ta kere cu demostrando e forma con probablemente e lo disfruta di nos isla, e trankilidad y progreso grandi cu Aruba conoce, y e forma corecto cu Gobierno ta actua, sin rencor sin ningun actitud negativo, ta hustamente contradeci e pensamento cu a wordo articula pa Wilders su partido ".

Eman a confirma cu durante e estadia di Wilders na Aruba, e politico hulandes lo haci un bishita di cortesia serca Eman unda cu e lo bishita e prome mandatario. "Logicamente nos lo toca temanan cu lo por ta interesante. Cu gusto mi lo kita e impresionnan di loke nos a tende di dje y otronan den su partido den pasado, locual nan ta pensa di Aruba " Eman a bisa.

E ta kere cu e dianan aki lo kita basta di e impresionnan ey pero un combersacion asina sigur lo contribui na esei segun Eman a bisa. ❑

Abogado mr. Chris Lejuez

Acusacion di fraude di belasting pa labamento di placa ta algo nobo

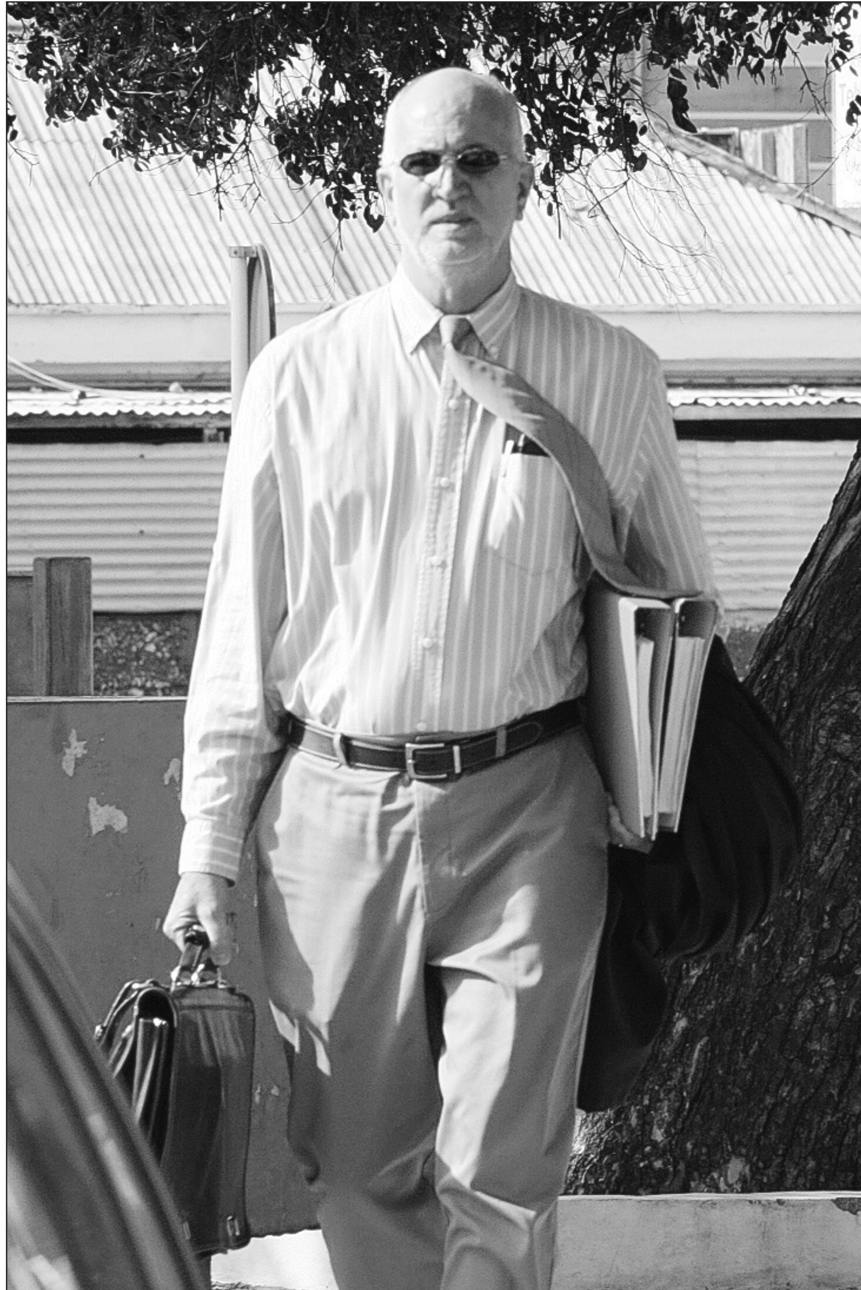
ORANJESTAD – Despues di a haci un entrevista interesante cu Fiscal Majoor mr. Blanken riba e asunto di labamento di placa caminda por persigui esnan cu haci fraude di belasting como sospechoso di laba placa, Bon Dia Aruba a bay entrevista abogado mr. Chris Lejuez kende ta defendiendo un comerciante kende hustamente ta wordo persigui pa loke ta ariba menciona.

CORTE SUPREMO

Mr. Chris Lejuez a splica cu e ley di Belasting mes ta stipula kico un persona ta haya como castigo ora e haci fraude cu formulacion di declaracion di entrada. E ley di Belasting ta mustra cu si descubri un persona cu a haci fraude, Belasting por cobra e persona e belasting cu e no a paga y ademas por cobra un porcentahe mas ariba como boet.

E porcentahe aki por bay te 100 % . Esey ta nifica cu por ehempel si un persona a keda sin paga 10 mil florin, Belasting por cobr'e e persona e 10 mil florin aki y un maximo di 10 mil florin na boet. En total e persona lo mester paga 20 mil florin na Departamento di Belasting. Esaki a base di ley ta wordo considera un castigo administrativo.

Na Hulanda den Corte tambe tabata aplica e ley di Belasting. Ora Ministerio Publico tabata persigui hende pa fraude de belasting como laba placa, Hues tabata considera esaki un asunto di ley di belasting y no tabata castiga hende pa esaki. Hues tabata laga Departamento di Belasting, via di Inspector di Belasting, castigo e persona den forma di un boet.



Abogado mr. Chris Lejuez

Varios di e casonan aki a tuma lugar y na dado momento Ministerio Publico na Hulanda a dicidi di apela e sentencianan. Na 2009, un di e casonan aki a yega te na Corte Supremo. Ministerio Publico su punto di bista ta cu ora un persona haci fraude cu belasting, e persona a comete un crimen ya cu fraude di belasting ta un crimen. Si usa e placa aki, esaki tambe ta wordo considera como labamento di placa. Corte den Prome Instancia a rechaza esaki, Ministerio Publico a apela y Hof tambe a rechaza e ponencia mustrando cu esey no ta labamento di placa y mester wordo regla na Departamento di Belasting. Ministerio Publico a bolbe apela y asina e caso a yega Corte Supremo, caminda Corte Supremo a duna Ministerio Publico razon. Corte Supremo ta considera cu enberdad e ta cay bou labamento di placa. Corte Supremo a habri caminda pa Ministerio Publico persigui hendenan cu ta haci fraude cu belasting.

Mr. Chris Lejuez a splica cu si un hende haci fraude cu belasting y e coy e placa cu e mester a paga na belasting y pone esaki riba su cuenta of haci otro cosnan cun'e, esey ta wordo considera labamento di placa.

LABA PLACA - FRAUDE

Awor cu Ministerio Publico por persigui hende cu a haci fraude di belasting pa labamento di placa, nan ta aplicando e tambe. Mr. Chris Lejuez ta mustra cu e tactica cu Ministerio Publico ta usando ta cu ta acusa e persona no solamente di fraude di belasting sino tambe labamento di placa.

E palabra labamento di placa, ta haci e delito mucho mas pisa. Den wowo di Hues, labamento di placa ta mucho mas serio cu e fraude.

CASONAN NOBO

Aunke cu ta for di 2009, Corte Supremo a habri caminda, e forma di persigui aki ta completamente nobo na Aruba. Mr. Chris Lejuez a splica cu ta aña pasa na September, Ministerio Publico a detene un persona pasobra e tin 5 aña sin paga belasting.

E persona a keda alrededor di 3 dia sera. Despues tabatin un otro caso caminda a base di informacion di CID a bay investiga un pareha pa labamento di placa di droga pero no a haya nada di droga. Durante investigacion a descubri fraude di belasting y a persigui e pareha pa esaki. Te ainda no ta conoci, kico Hues di Corte den Prome Instancia y posiblemente Hof lo bay dicidi riba e caso aki.

Awor cu Corte na Hulanda a cuminsa considera fraude di belasting pa labamento di placa, por nota cu Corte na Hulanda a aumenta castigo pa fraude di belasting. Pa algun aña, Corte na Hulanda ta duna un parti di e castigo condicional. Por ehempel, Corte di Hulanda ta duna 12 luna di prison di cual 6 luna ta condicional. Esey ta nifica cu e persona ta sinta 6 luna di prison. Tambe tin caso caminda Corte di Hulanda ta duna castigo completamente condicional.

Mr. Lejuez a menciona cu tabatin un caso na Hulanda caminda a persigui un famoso futbolista pa fraude di belasting di 4.4 miyon Euro. Den e caso aki, Fiscal a pidi 8 luna condicional, mas 240 ora di servicio pa comunidad y tambe un boet di 500 mil Euro. Aki e persona no a bay ni un dia sera. Mr. Lejuez a mustra cu aki claramente por mira cu tin hopi caso ta bin dilanti na Hulanda cu no ta tur tin hende ta bay sera. Na Aruba no conoce ningun caso ainda. Posiblemente lo bin un prome caso di loke a menciona anterior di September 2010.

Si e caso yega dilanti Hues, e ora ey Hues na Aruba lo mester bay pensa con na Aruba y Hof na Curacao ta bay atende cu e situacion aki. E posibilidadnan cu ta existi ta cu Corte ta dicidi cu lo duna un boet, un castigo condicional, trabou pa comunidad. Door cu ainda no ta conoci, ki maneho Corte ta bay fiha pa atende cu casonan di fraude di belasting caminda ta persigui hende pa labamento di placa.

SERA HENDE SIN MAS

Den e caso di su cliente, mr. Chris Lejuez a mustra cu Fiscal su deseo tabata pa Hues encarcela e pareha te ora e caso penal bin dilanti. Fiscal ta basa su mes riba e maneho estableci na Hulanda cu e pareha merece castigo di prison.

Sinembargo, Hof a mustra bon cla cu no sa si ta bay duna castigo di prison pasobra ainda Corte den Prome Instancia di Aruba no a tuma un decision riba un caso asina. Dia cu tin un sentencia, e ora ey Hues Comisario y Huesnan di Corte di Prome Instancia tin un indicacion den ki direccion ta bay. Mr. Lejuez a mustra cu Fiscal, pa hustifica su deseo pa laga e pareha keda encarcela, a menciona dos caso. Un caso ta relaciona cu un persona cu a malversa placa for di compania unda e tabata traha y e otro caso ta relaciona cu fraude cu credit card. Den e caso di malversacion di placa, si e persona a keda encarcela te dia di e caso. Esaki pasobra na Corte ta conoci, cu ora un persona horta placa di un compania, ta un cierto cantidad di castigo e lo bay haya. E otro caso fraude cu credit card, tambe hopi biaha a sosode na Aruba pues tin conocemento riba e tipo di casonan aki caminda ya Corte tin un maneho stipula.

Sinembargo pa fraude di belasting no tin ningun maneho estableci y no por tuma un adelanto di castigo manera Fiscal ta desea. Ta esaki ta e discusion cu a surgi den Corte, por tuma e adelanto di castigo caba? Na opinion di Hof, esaki no ta posibel ainda.

Por ta den futuro ora cu tin mas experencia cu tipo di casonan asina, e ora ey lo tin un maneho estableci, si ta laga personanan cu a haci fraude di belasting keda sera te dia di e caso penal of no. ❑

Arubianonan victima di traficacion di hende na Hulanda

Forma di sclavitud moderno a yega Aruba tambe

ORANJESTAD—No ta damanan Colombiano of Rusiano so ta bira victima di traficacion di hende na Hulanda. Awor ta hende muhe di Aruba a bira victima di e forma di sclavitud moderno cu ta hayando mas atencion di husticia rond mundo.

Ayera a plama e noticia rond Hulanda cu Ministerio Publico na Roermond a detene un cantidad di persona cu a haci nan mes culpabel pa trafica cu hende muhe di Aruba.

Un homber di 50 aña di Hilversum, pero tambe personanan Jugoslavo, Turko y Hulandes mes, a keda deteni despues di un investigacion grandi cu a haya e apodo di ' Gouden Bergen.'

Ekiponan di recherche di Zuid Nederland y husticia di Roermond a uni forsa pa investiga e caso aki.

E grupo, segun de Telegraaf, a atrae e hende muhenan for di Aruba bou pretencion falso, unda nan lo a haya un trabou bon paga pa un periodo di 10 luna, ademas cu a menazanan cu violencia, pa nan a biaha pa Hulanda. Un di e pasonan ta cu nan mester a saca nan mes for di e registro di Censo na Aruba. Unabez na Hulanda, a obliga nan pa drenta den gasto y debenan grandi entre otro dor di habri cuentanan bancario, busca abonoment telefonico hopi caro, ademas di a cera hypotecanan hopi costoso.

Tur e datonan aki nan mester a entrega na e traficadonan humano. Sinembargo, na momento cu e damanan aki no tabata cumpli cu nan pagonan, varios di e companianan a dicidi pa notifica polis y asina a inicia e investigacion hudicial.

E traficacion di hende y extorcion lo a tuma luga for di luna di Mei 2010 te cu Januari di e aña aki. Unabez cu e grupo di dama di Aruba a yega Hulanda, tur cos a bay robes, segun informenan ta bisa. E victimanan yen di miedo tabata bou control y vigilancia constante di e hombernan y ademas di tabata menaza y extorciona nan, nan tabata victima di abuso fisico tambe.

E gang di traficado di hende tabata activo na diferente parti di Hulanda y hasta Belgica.

> **Awor ta hende muhe di Aruba a bira victima di e forma di sclavitud moderno cu ta hayando mas atencion di husticia rond mundo.**

BON DIA Aruba a tuma contacto cu vocero di Ministerio Publico na Aruba, Ann Angela, kende a bisa cu berdad a tuma nota di e caso, pero mirando cu aki ta trata un asunto di Roermond, no tin mucho informacion pa duna. A referi mesora na e vocero di Ministerio Publico na Roermond, Eugène Baak kende a confirma e detencionnan.

Baak a bisa cu a priminti e damanan un cero di placa of 'gouden bergen,' pa e trabou na Hulanda, pero cu mas bien a laga nan cu un cantidad di debe. No por a duna mas detaye, entre otro ta con e grupo di traficado a acerca e damanan, y con a logra convence nan pa bay cu nan Hulanda, pa motibo cu ainda tur esaki ta forma parti di e investigacion.

Tampoco kier a splica si tin personanan na Aruba tambe envolvi den e caso, of si e damanan aki ta Arubiano of personanan cu a naturalisa Hulandes na Aruba.

Traficacion di hende ta un di e crimennan cu mas ta hayando atencion globalmente. Na Aruba tambe tin un grupo di trabou, bou coordinacion di Inspector Jeanette Baars, cu ta investiga y tambe conscientisa riba e fenomeno criminal aki cu ta considera un forma di sclavitud.

Indicacion ta cu na Aruba tambe tin traficacion di hende tumando luga, unda ta busca hende pa traha aki bou promesanan falso y unabez aki, ta forsa nan traha mas cu e palabracion, sin e compensacion of trato adecuado.

Ta trapa derechonan humano di e personanan aki a base di abusonan constante unda ta saca tur clase di probecho di e situacion vulnerabel di e victimanan.❑

Mr. Monica Kock despues cu fundacion a haya rason

A suspende caso contra di departamento di labor



Mr. Monica Kock

ORANJETSAD – Un mal interpretacion den e ley di duna lechi di pecho dor di director di departamento di labor, a causa iritacion cerca Fundacion Pro Lechi di Mama. E director di departamento di labor ta argumenta cu un doño di trabou por obliga un mama di duna lechi di pecho na pia di trabou, basta tin un espacio comodo. Fundacion Pro Lechi di Mama y Abogado Monica Kock, a indica cu esaki no ta e caso.

Durante un conferencia di prensa e abogado di e fundacion y alabes colaborado a expresa su disgusto riba e forma con cosnan a bay.

Tabata riba e ley cu e mama tin derecho di duna lechi di pecho. Den pasado caba a haci un caso riba e mesun ley cu a keda cambia. Tabata tin un discusion riba interpretacion di e ley cu departamento di labor. E articulo 16.14 CB di e codigo civil ta duna e mama e chens di duna su baby lechi di pecho. Esaki ta un proceso di 9 luna largo.

E doño di trabou mester duna e persona ey e oportunidad. Ta duna e mama liber pa e proceso aki te na un maximo di 25 porshento pa dia di su horario di trabou.

Loke a pasa awor ta cu e director di departamento di labor a interpreta e ley na su sistema. E la bisa cu si un doño di trabou tin un camber cu ta cumpli cu tur e rekisitonan, e doño di trabou por obliga e mama pa duna lechi di pecho na oficina. E situacion aki no ta posibel. Doño di trabou no por exigi di e mama pa bin duna lechi di pecho na trabou.

Aunke na e momento a bin un mama na Fundacion cu e problema aki na departamento di labor. Departamento di labor a keda exigi pa e mama hacie na trabou, e mama a acudi na e fundacion.

E abogado a indica cu e interpretacion di e codigo civil articulo 16.14 CB di e director di departamento di labor tabata eroneo. E director di departamento di labor a keda insisti cu e tin rason, unda cu den e splicacion di e ley, ta bisa specificamente cu por hacie na trabou. E problema na Aruba ora un mama kier duna lechi di pecho y kier hacie na trabou, un hende mester trece e baby dos biaha pa dia na trabou. Hopi hende no tin un hende pa trece e baby dos biaha pa dia durante 9 luna largo. Consecuencia di esaki ta cu e mama ta bay stop di duna lechi di pecho. Esaki tin consecuencia pa e mama y tambe e baby.

Sra. Monica Kock a indica cu e ley ta bisa bon cla, cu cualkier acuerdo cu ta haci cu e mama cu ta kita e derecho aki no tin validez. E director di departamento di labor a keda riba su punto.

Fundacion Pro Lechi di mama a splica e director cu e ley aki ta identico cu e ley di Hulanda. No a kita nada na e ley Hulandes cu a implementa na Aruba. E ley di Hulanda ta articulo 4.8 di e arbeidstijdewet. Ora a pone e leynan banda di otro ta identico.

E ora ta bay na e splicacion di e ley di Hulanda, cu ta bisa cu e ley ta existi di aña 1919 na Hulanda. Den esaki ta poni bon cla cu e mama ta dicidi unda e ta haci uzo di e derecho.

A yega asina leu cu mester a cuminsa un caso contra di departamento di labor. E caso mester a keda trata ayera, pero departamento di labor a bay busca conseho huridico. A pone tur documento tanto di Aruba y di Hulanda y un cantidad di documento hunto cu e peticion di e conseho huridico.

Ora cu e departamento huridico a manda e conseho bek pa tur dos partido, a bin resulta cu Fundacion pro Lechi di Mama tin rason.

E momento ey departamento di labor a duna autorisacion pa e mama haci uzo di su derecho pa duna lechi di pecho. Loke e ta trece cune ta cu e mama tin e derecho di duna lechi di pecho y e mama ta dicidi con e ta duna lechi di pecho y e ora cu e ta duna lechi di pecho. E condicionnan ta cu e mama tin cu informa e doño di trabou cu e ta bay uza e derecho aki.

E tin maximo 25 porshento di su orario di trabou diario pa duna lechi di pecho. Esaki no ta nifica cu e mama tin dos hora liber. Tambe mester yega na un acuerdo cu e doño di trabou. Naturalmente e trahado ta keda cu su salario completo.❑

Director di Arubahuis Desiree Croes

Sra. Wever-Croes tin cu stop politikeria cu seguro di studiantenan



Directora di Arubahuis Desiree Croes

ORANJESTAD – Awor si a keda comproba cu sra. Wever-Croes ta kere cu tur dia ta 1 april. Despues cu na tur forma y tur idioma a splika pueblo di Aruba cu tur studiante na Hulanda ta debidamente segura, ainda sra. Wever – Croes tin e cuero di cara di bolbe sigui cu e mes mal maña, esta esun di mentira y mas mentira. Riba dje hasta mayornan cu tin yiunan na Hulanda a aserk'e pa bise cu loke e ta bisa no ta corecto. Pakico e ta keda insisti, su so lo sa.

Ta inimaginabel cu un persona studia y cu un funcion importante den nos gobernacion, manera sra. Wever- Croes ta kere cu e por hunga cu inteligencia di pueblo di Aruba. Manera un mucha di di 6 aña e ta keda hunga su welles-nietes spelletje. Sino ta asina cu e ta bruha tera y cu esaki por causa hopi preocupacion innesecariamente cerca mayor y hobennan na Hulanda, por a hari pa desparate cu e sra. aki ta papia.

Varios partido a bini dilanti pa splica cu e seguro di nos studiantenan na Hulanda ta uno priva. Esaki ta regla den ley. Como hurista sra. Wever-Croes mester por compronde cu un ley special ta para riba un ley general. Ley general ta stipula cu tur cu ta biba na Hulanda mester ta sigura segun AWBZ, mientras e ley special ta haci un excepcion pa personanan cu ta bin Hulanda solamente pa studia y ta bou di 30 aña. Pa e motibo ey, nos studiantenan no por ta segura segun AWBZ, pues e seguro general Hulandes, pero mester ta segura priva. Den e caso aki, sra. Wever, por fabor lesa bon, no tin otro interpretacion posibel.

Por cierto, ta tempo cu e partido di sra. Wever-Croes tabata na mando – na aña 2006- a tuma e decision pa segura tur hoben Arubiano cu ta studia na Hulanda priva.

> **Ta inimaginabel cu un persona studia y cu un funcion importante den nos gobernacion, manera sra. Wever- Croes ta kere cu e por hunga cu inteligencia di pueblo di Aruba.**

Por ta sra. Wever-Croes por puntra y compronde e splicacion di su mes Lider cu e tempo ey a bai di acuerdo cu e decision aki, como Minister di Asuntonan General.

Como cu e studiante Arubiano no tin un seguro general basico (basisverzekering) ya cu e ta wordo exclui, e no por bin na remarca pa e asina yama Zorgtoeslag. Solamente e studiantenan cu tin un basisverzekering, pa motibo cu nan ta traha of tin otro binding cu Hulanda, por bin na remarke pa e Zorgtoeslag. Henter e asunto di seguro di studiantenan na Hulanda ta uno complica, pesey mes ta splik'e hopi biaha, pero di un hurista/abogado cu tanto aña di experiencia por spera cu e ta compronde despues di e prome splicacion caba.

Si sra. Wever-Croes ainda no por compronde cu studiantenan na Hulanda ta debidamente segura, anto cu gusto tanten cu mi ta na Aruba, mi por bolbe splik'e na placa chikito. Tambe cu gusto mi ta contesta tur pregunta cu e, of cualkier otro persona por tin riba e tema aki.❑

Miembronan di e banda criminal ta den prison na Hulanda awor

A trafica hende muhernan for di Aruba pa Hulanda 8 luna largo

ORANJESTAD/ROERMOND – Bandanan di traficante di hende mester a presenta dilanti mesa berde na Hulanda e siman aki pa responsabilisa nan mes pa nan actonan.

Entre nan ta wordo acusa di a comete actonan castigabel door di bou di menasa, trafica hendenan muher for di Aruba pa Hulanda pa haci cierto trabounan pa nan.

E noticia ayera tabata riba portada di varios medio hulandes y cu a hala atencion cu ta uza arubianonan pa traficacion di hende.

Den combersacion ayera cu coordinador nacional encarga contra traficacion di hende, Hoofd inspecteur Jeanette Richardson a confirma esaki pa BONDIA ARUBA, indicando cu e ta mas bien un culminacion di un investigacion cu a dura algun luna y cu awor a culmina.

Ta trata di caso di descubrimento cu hendenan muher di Aruba tabata victima di traficacion di hende.

E investigacion aki a caba algun tempo pasa y awor e caso mester a presenta su mes dilanti hues den pro forma. Segun Richardson a confirma na BONDIA ARUBA, nan tabata envolvi den e caso aki den forma di ayudo policial pa scucha cierto hendenan como testigo den e casonan aki.

E caso ta den forma unda cu e banda criminal aki tabata saca hendenan muher for di Aruba y manda nan Hulanda bou di e promesa cu nan lo a haya trabou y un bida bunita. Yegando Hulanda nan lo a forza e muhernan pa sera fiansanan grandi, hinca nan curpa den debe y haya nan mes asina den problema.

Esaki pasobra unabes e hendenan muher aki ricibi e placa di fiansa y tin tur e cuentanan habri, nan mester a suministra e criminalnan e informacion aki pa asina e criminalnan haya acceso na e placa y otro informacion.

Esei ta califica bou di e castigo di 'traficacion di hende' segun Richardson a confirma na BONDIA ARUBA.

No por bisa cuanto hende muher a bira victima di e practica aki cu por cierto a cuminsa aña pasa. E investigacion mes a termina comienso di e aña aki pa aworaki nan aparece dilanti mesa berde.

Ta trata di un grupo di varios persona, di cual uno ta di Soest (25), uno di Hilversum (50), uno di ex Jugoslavia y un Turco (39).

Awe tur ta den prison segun vocero di ministerio di husticia di Roermond a declara.

Nomber di e operacion di investigacion tabatin como nomber "Gouden Berg" unda cu e caso segun autoridad tabata di mei di aña pasa pa januari di e aña aki.

E damanan mester a retira nan nomber di Aruba y inscribi nan mes na Hulanda. E banda tabata activo den Venray, Venlo, Utrecht, Schiedam, Amersfoort y Antwerpen, Genk y Maaseik.❑

bogado mr. Chris Lejuez

Castigo fraude di belasting ta separa di boet di Departamento di Belasting

ORANJESTAD – Haya castigo pa fraude di belasting ta un cos y paga e boet cu Departamento di Belasting ta impone ta un otro cos. Asina Bon Dia Aruba por a compronde for di abogado mr. Chris Lejuez.

NO TA MESCOS

Den entrevista cu abogado mr. Chris Lejuez encuanto persecusion di Ministerio Publico riba fraude di belasting, a puntr'e si no por considera dobbel castigo ora cu un persona mester paga e boet di Departamento di Belasting y e castigo cu Corte di Husticia ta condena e persona na dje.Mr. Chris Lejuez a splica cu loke un persona cu a haci fraude di belasting ta haya na boet for di Departamento di Belasting, no ta wordo considera como un castigo. Castigo ta loke e persona ta haya den Corte di Husticia for di un Hues.

CONSIDERACION

Mr. Lejuez a splica cu loke sa pasa hopi biaha ta cu Hues di Corte di Husticia ta tene cuenta cu e boet cu e persona mester paga. Hues lo por dicidi cu e boet ta suficiente castigo caba y ta condena e persona na un castigo hopi abou. Hues tambe lo por dicidi cu e boet no ta refleha e seriedad di e caso y ta condena e persona na un castigo di prison. Esey ta nifica cu e persona por haya un boet di miles di florin y tambe castigo di prison.

E abogado a sigui splica cu por mira e asunto aki mescos cu un empleado di Gobierno cu a haya castigo diciplinario pa algo cu el a haci pero por wordo persigui pa Ministerio Publico. Den Corte, Hues por dicidi cu e no ta tene cuenta cu e castigo diciplinario y ta condena e persona na un castigo di prison.

Por bien ta cu e ambtenaar a wordo suspendi of hasta kita for di trabou pero esey no tin nada di haci cu e caso penal caminda e ora ey Hues ta bay determina un castigo.❑

Tempo

Nubia mainta hopi solo atardi

ORANJESTAD – Segun pronostico di tempo, shelo awe lo ta parcialmente nubla den mainta, cambiando pa principalmente hopi solo den atardi. Leve posibilidad di awa. Maximo: 32°. Heat index te 36°. Indice ultravioleta: 12. Biento di oost-zuidoost alrededor di 20 kts, cu rafaga te 28 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm. Awenochi poco nubla te parcialmente nubla den anochi, cambiando pa parcialmente te basta nubla despues di marduga. Leve posibilidad di awa despues di marduga. Minimo: 25°. Biento di oost-zuidoost alrededor di 19 kts, cu rafaga te 27 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm. Diasabra parcialmente nubla. Leve posibilidad di awa. Maximo: 32°. Heat index te 36°. Indice ultravioleta: 10. Biento di oost alrededor di 15 kts, cu rafaga te 22 kts. Posibilidad di awa 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm. Diasabra anochi parcialmente nubla. Leve posibilidad di awa. Minimo: 24°. Biento di oost alrededor di 13 kts, cu rafaga te 20 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm. Diadomingo parcialmente te principalmente hopi solo den mainta, cambiando pa hopi solo den atardi. Maximo: 33°. Heat index te 37°. Indice ultravioleta: 12. Biento di oost alrededor di 13 kts, cu rafaga te 21 kts. Diadomingo anochi casi ningun nubia den anochi, cambiando pa principalmente casi ningun nubia despues di marduga. Minimo: 26°. Biento di oost alrededor di 14 kts, cu rafaga te 21 kts.❑

Gabinete Mike Eman a presenta socialisacion di tarifa di coriente

Un famia promedio lo no sinti efecto di cualkier aumento di prijs

ORANJESTAD – Durante e reunion di Dialogo Social entre gobierno, dunado di trabou y sindicatonan, Gobierno a presenta un plan di socialisacion di tarifanan di coriente. Cu e socialisacion aki 50% di e usuarionan lo no wordo afecta pa cualkier aumento di coriente.

Esaki ta algo nobo y un refleho di e vision di Gabinete Mike Eman. Un vision na unda e calidad di bida di e Arubiano ta para central. Aumento sin mas di tarifa di coriente ta algo cu Gabinete Mike Eman ta trata na tur forma di evita y si mester aumenta mes cu esaki lo no tin efecto riba esnan cu ta consumi poco coriente. Durante e ultimo lunanan gremionan comercial y sindical hunto cu gobierno a reuni riba e gastonan di awa y coriente cu tin un efecto negativo riba nos economia.

Dunadornan di trabou y trahadornan ta completamente informa di e plannan di gobierno pa loke ta reduccion di gastonan di produccion di coriente y introduccion di tecnologianan "berde".

Minister di Finansa, Comunicacion, Utilidad y Energia Mike de Meza: "E plannan di gobierno ta enfoca con laga WEB traha mas eficiente, con WEB mester bay over riba gas natural, construccion di un di dos parke di molina di 30MW, inicia cu e proyecto di panelnan solar, construccion di un central pa kima sushi cu lo produci coriente y pa haci posibel importacion di productonan "berde" fiscalmente mas atractivo na Aruba.

Sin embargo, ehecucion di e plannan aki lo dura un aña y mei. Mientrastanto nos mester percura si cu aumento di costonan di petroleo riba mercado mundial ta causa lo menos daño posibel na Aruba".

Durante e Dialogo Social gobierno a presenta un structura socialisa di tarifanan di ELMAR. Socialisacion di e structura di tarifanan ta nifica concretamente cu un posibel aumento di prijs di coriente lo wordo absorba mas tanto posibel dor di e consumidornan grandi y cu lo considera usuarionan cu ta usa poco coriente.

Como gobierno nos ta haya esaki algo hopi bon". Den medionan di comunicacion tabatin bastante speculacion ultimo dianan riba e posicion financiero di e companianan di utilidad.

Minister de Meza: "Pa cuminsa ta importante pa constata cu tanto WEB como ELMAR ta companianan stabil. Es mas, nan ta pertenece na e miho companianan di awa y coriente den nos region".

Pa motibo cu gobierno a premira problema cu e prijsnan cresciente di petroleo, for di dia di a asumi gobernacion na 2009 a duna WEB instruccion pa den forma acelera inverti den machinnan economico, pa percura pa bin cu mas energia di biento na Aruba y cu mas lihe posibel mester haci e cambio di fuel oil pa gas natural (LNG) pa laga nan machinnan draai.

Esaki pa percura cu gastonan di produccion di awa y coriente wordo minimalisa, mehorando asina e poder di compra di nos ciudadanonan y tambe reduciendo gastonan di operacion di companianan.❑

Richard y su violin magico

“Un anochi maraviyoso pa satisface nos alma cu un musica increibel y fascinante di e “Violin Magico” di Richard Olejniczak, un virtuoso di diferente orkestanan nacional di Europa. Pero claro, prome cu el a yega na e alturanan aki, el a cuminsa su carrera como un mucha di 6 aña di edad. Desde e dia ey cu el a haña su prome violin, nunca el a stop di saca for di dje e magia di musica, cada bes mas maraviyoso. El a sigui studia na Warsaw y na edad di 19 aña el a cuminsa duna conciertonan rond mundu. Di eynan el a gana un concurso di e Gran Orkesta Sinfonico di Frankfurt, unda el a pasa basta tempo deleitando amantenan di e musica di mas tierno y di mas penetrante di alma, esta e violin."

BON DIA Aruba

Na luna di December

Lo tin mercado di trabou na Hulanda pa profesionalnan di Aruba

ORANJESTAD- Dialuna Prome Minister Eman a haci entrega di dos proyecto di ley na Presidente di Parlamento Paul Croes. Un di nan ta regarda reduccion di 30% riba e debe di estudio cu studiantenan di Aruba tin cu pais Aruba. Esaki claro mara na cierto condicionnan.

E graduado mester regresa Aruba dentro di tres aña despues di a termina su estudio y mester a caba su estudio den un termino stipula. Tambe den e proyecto di ley ta poni cu e ley aki ta drenta na vigor for di 2009 pa dilanti.

Esaki pasobra cu a anuncia cu lo a traha riba e ley aki na momento cu e gobierno nobo a sinta.

Prome Minister Eman a splica cu e reduccion di 30% aki mester bira un ley



pasobra cu aki ta trata di un "kwijtschelding" y un minister no por haci esaki sin autorisacion di Parlamento. Pa sigura cu e hobennan profesional aki ta bin bek Prome Minister Eman a bisa cu Aruba mester percura pa tin trabou pa nan.

Na luna di december lo tin un "marktdag" importante na Hulanda na unda profesionalnan di Aruba ta bin hunto.

> E graduado mester regresa Aruba dentro di tres aña despues di a termina su estudio y mester a caba su estudio den un termino stipula. Tambe den e proyecto di ley ta poni cu e ley aki ta drenta na vigor for di 2009 pa dilanti.

Esaki ta bira un momento crucial pa gobierno encurasha nos hobennan pa bin bek Aruba cu e condicionnan faborabel cu e ley nobo ta brinda nan.

Mas riba e mercado di trabou aki lo wordo anuncia mas den detaye despues. ❑

Prome Minister Eman

Hopi graduado no ta bolbe Aruba pa falta di informacion

ORANJESTAD – Gobierno pa medio di Cas di Aruba ta haciendo un inventarisacion di cuanto di nos profesionalnan hoben a keda sin bin Aruba na final di nan estudio. Esaki den cuadro di un proyecto di ley entrega na Parlamento pa brinda e hobennan un 30% di descuento riba nan prestamo. Condicion ta cu nan mester bolbe no mas cu tres aña despues di finalisa nan estudio.

Prome Minister Mike Eman na momento di entrega e proyecto di ley, a splica cu e incentivo aki di Gabinete Mike Eman ta pa logra trece nos hobennan Aruba bek despues di nan estudio. Gran parti di e hobennan aki ta bin na remarca pa haci uso di e ley nobo pa motibo cu nan ta finalisa nan estudio den e periodo stipula door di e acuerdo di fiansa. Prome Minister a bisa cu ta tur aña basta studiante ta keda sea Hulanda of otro partinan di Europa.

A acorda riba tres aña despues di termina e estudio, pa duna e hobennan espacio pa haya experiencia den exterior y gana un poco mas placa pa asina paga nan debe grandi prome cu nan bolbe Aruba pa por bin na remarca pa haya e reduccion di 30% di nan debe di estudio.

"Mas largo cu tres aña ta core e riesgo cu e ta haya raiz y ta haci su regreso mas dificil." Ta hopi hoben di Aruba no a bolbe despues di a finalisa nan estudio den exterior. Prome Minister Eman a contesta pregunta di prensa, bisando cu Cas di Aruba ta haciendo un inventarisacion di e cantidad di e hobennan cu no a bolbe Aruba y unda nan ta.



"Hopi biaha ora cu e periodo di estudio caba, Arubahuis ta perde nan for di bista. Awor tin un aña caba cu un campaña di registracion di Arubianonan residencia na Hulanda," Prome Minister a duna di conoce.

Pero cu nan no ta bolbe, no ta solamente pa motibonan financiero. Pero tambe ta debi na e falta di informacion di e mercado laboral, di kico tin disponibel pa nan Aruba.❑

Sr. Andin Bikker

Mester introduci cambio di ley di comptabilidad pa evita duda grandi

ORANJESTAD – Mester bin claridad riba e construccion di klasnan modular. Minister di Husticia y Enseñansa a tuma un decision via di un decreto Ministerial hunto cu Minister di FInasas, pa no tene un destaho publico. Sr. Andin Bikker ta kere cu gobierno mester a mas transparente. Parlamento no tin ningun informacion concreto, tampoco oficial riba e decreto ministerial aki. tampoco tin copia y e consehonan cu e minister a basa su decision. Parlamento tin su instrumentonan constitucional pa haci nan trabou. Ta bon pa wak den medionan di comunicacion yen di informacion, pero ta den Parlamento Minister mester presenta den Parlamento, hacie pregunta y pidi documento.

A base di e situacion aki sr. Andin Bikker y Democracia Real a entrega un lista di pregunta pa haya mas informacion riba e proyecto aki. Den e preguntanan kier un copia di e decreto ministerial y tur documento relevante. Tambe kier sa desde ki dia e problematica aki ta existi y dicon un urgencia pa trece solucion. Tambe kier sa si tin conseho di DOW, dept di finasas cu a yega na conduci na e decision. Tambe kier e nota di maneho ora dicidi cu not a bay destaho publico. Mas ainda tin tratadonan internacional implementa pa World Trade ORganization cu ta bisa cu asina surpasa un suma mester invita contratistanan di otro paisnan pa participa den e destaho aki. Tambe kier cuminsa haya un bista ki dia ta bay modernisa e ley di contabilidad pa loke ta trata destahonan publico. Den pasado tin destaho nan cu a tuma luga cu bo no por kita e impresion cu nan ta mane eleccion di reina, cu adelanta bo sa cua reina ta keda eligi. Aruba tin un ley di destaho publico hopi complica. Ta bon pa apra keto un rato y drecha e situacion aki.

Mester haya claridad riba e proyecto aki cu a lanta hopi pregunta den pueblo. Hunto cu Minister Parlamento y Minister di Husticia haya informacion concreto y e ora forma un opinion. Tambe mester evita cu den futuro ta bin tipo di polemica aki. traha riba e ley di contabilidad pa kita tur duda den futuro riba tur contrat cu ta bay keda firma via destaho publico of via di e proceso cu a tuma luga actualmente sin bay destaho publico.❑

Awe ColegioArubano ta cuminza parti buki



ORANJESTAD - Despues cu durante varios siman un grupo grandi di alumno di Colegio Arubano a traha masha duro mes na scol pa pone tur cos cla, awe ta cuminsa parti e pakketnan di buki pa tur mucha.

Tambe a yega un container completo di buki for di Hulanda. Tur buki cu a ser entregá mester a wordo, un pa un, revisá. E bukinan ta pasa via scanner y ta ser documentá.

Despues, segun pakket di e alumno, e bukinan ta bin den un saco pa cada alumno individual.
E partimento di buki ta bai segun un schedule.

Colegio Playa. Horario ta di 9.00 - 12.30 pm.
Diabierna, 29 de juli ta: Ciclo Basico 2
Dialuna, 1 di augustus ta: Havo3 i VWO3
Diabierna, 5 di augustus ta: Ciclo Basico 1 i VWO 6
Dialuna, 8 di augustus ta: Havo 5
Diarazon, 10 di augutus ta: Vwo 4 i Vwo 5
Diabierna, 12 di augustus ta: Havo 4
Colegio Pa'riba. Horario 9.00 - 13.30 pm.
Diarazon, dia 3 di augustus: Ciclo Basico 1 i 2, Havo 3 i Vwo3.

Boekenfonds di Colegio Arubano ta desea tur alumno un bon aña escolar 2011-2012.
Cuida e bukinan ya cu nan mester bay (por lo menos) 3 aña. Bukinan ta caro pero necesario !!!❑

Reglamento di cuenta

MADIKI—Diaranson 01.20, un persona ta yama central di polis for di un cas na Madiki, y polis por tende basta desorden. E informante ta bisa polis cu algun hende kier tuma ley den nan man. Polis a bay na e cas na Madiki y ta mira cu dos homber kier regla cuenta cu e tal Babaloe. Polis a core cu e dos hombernan for di e sitio. ❑

Sospechosonan riba parking lot

ORANJESTAD—Diaranson 01.24, un guardia ta bisa polisnan cu durante patruya nan ta mira un auto den cual tin tres persona, ta para ta mishi cu un auto. Polis a bay na e luga di parker di Amsterdam Manor hotel pa personanan sospechoso. Na e sitio e guardia ta bisa cu el a mira un auto preto para tras di algun auto y a mira un mucha homber ta haci sospechoso scondi entre e autonan.
Ora cu el a mira e guardia, el a drenta den e auto preto y a bay. E guardia a logra coy e number di e auto cu ta A-11871. E auto tabatin su stuurwiel na e banda drechi.
E guardia a raporta cu dos auto V-4416 y V-791,tur dos jeep wrangler, tabatin nan porta habri.No ta conoci si e muchanan a coy algo for di e autonan. Polis a controla e number di auto, y a resulta cu e ta pertenece na un tal P.T. cu ta biba na Pos Chikito. ❑

Choller para na porta di cas

ORANJESTAD—Diaranson 04.21, e habitante di e cas a lanta y a mira un homber parecido na un choller para na su porta di cas. E tabata bisti cu un carson cortico blou y pia bou. E ta color bruin cu cabey cortico preto. Polis a busca den bisindario, pero no a topa cu ningun hende.❑

Choller ta purba kita shutters

ORANJESTAD—Diaranson 04.15, polis ta bay na un cas den Pitastraat, pa un persona sospechoso. Na yegada polis ta papia cu e muhe M.S. naci na Aruba di 46 aña, kende ta bisa polis cu el a lanta y a mira un choller ta mishi cu e shutternan di e bentana. Ora cu el a yega cerca, e choller a core bay.❑

Formacion Social introduci door di Gobierno no ta obligatorio

ORANJESTAD – E proyecto di ley entrega na Parlamento e siman aki cu ta brinda un formacion social pa hobennan cu por a desvia un tiki di e caminda corecto, no ta obligatorio manera e deseo tabata pa hacie inicialmente.

Durante presentacion di e ley aki na Presidente di Parlamento drs. Paul Croes, Minister Presidente mr. Mike Eman a splica cu inicialmente kier a haci'e obligatorio, pero nan a topa cu varios obstaculo huridico cu ta complica e trayecto obligatorio y riba conseho di Raad van Advies a laga esaki cay. Toch lo bay tin aspecto obligatorio cu e hoben mes ta bay firma p'e unabes cu e ta den e programa. E mes ta compromete su mes pa percura pa sigui e diferente trayectonan den e proceso.

E programa aki inicialmente ta dirigi riba mucha hombernan, comokiera cu e ta wordo ehecuta den Marinierskazerne cu no ta ekipa pa ricibi hende muhe.

E mandatario a enfatisa si cu e lo cambia of wordo adapta, pasobra tambe tin interes di parti di mucha muhernan. E proyecto aki ta bou encargo di un Oficina cu lo mester maneha e programa.

Djey tin Marina cu lo tin e hobennan completamente bou di nan guia durante 4 luna largo.

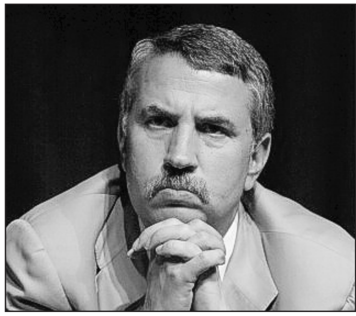
Pa e proyecto aki a construi baraknan special. Despues Enseñansa pa Empleo lo ta encarga pa desaroya e diferente lineanan di estudio pa un ofishi cu e hoben scoge.
Segun e lista cu Gobierno a logra compila cu ayudo di Censo, tin entre 200 pa 300 hoben cu ta cumpli cu e condicionnan pa forma parti di e programa aki di Formacion Social.

Mester wak cuanto di e hobennan aki ta sin trabou y no ta bayendo scol mas. Marina no kier cuminsa cu un grupo grandi. Nan kier cuminsa cu un cantidad cu nan por maneha den un sentido responsabel. Na momento cu por, Gobierno lo sinta un bes mas na mesa cu Marinierskazerne pa wak si por amplia e cantidad di participantenan.❑



Presidente di Parlamento drs. Paul Croes

Can't we do this right?



THOMAS L. FRIEDMAN

There is only one thing worse than Republicans and Democrats failing to agree to lift the debt ceiling, and that is lifting the debt ceiling without a well-thought-out plan and with hasty cuts totaling trillions of dollars over a decade. What business do you know – that is still in business – would operate this way: making massive long-term cuts, negotiated by exhausted executives, without any strategic plan? It certainly wouldn't be a business you'd expect to thrive. Maybe you can grow without a plan. But if you cut without a plan, you will almost surely hit an artery or a bone that could really debilitate you. That, I fear, is where we are heading.

Stop for a minute and ask: What would it look like if we were approaching this problem properly? For starters, two years ago Congress and the Obama administration would have collaborated on a series of hearings under the heading: "What world are we living in?" They would have included a broad range of business, education and technology leaders testifying about what are the major trends and opportunities that are expected to shape the job market for the next decade. Surely, the hyperconnecting of the world, the intensification of globalization and outsourcing, the challenges of energy and climate and the growing automation of the work space that is rapidly increasing productivity with fewer workers all would have figured prominently.

Then we would have put together "The National Commission for 21st Century America," with this assignment: Given these big trends, what will America need to thrive in this world and how should we adapt our unique formula for success?

Yes, we have developed such a formula over the course of American history, and it is built on five basic pillars: educating the workforce up to and beyond whatever technology demands; building the world's best infrastructure of ports, roads and telecommunications; attracting the world's most dynamic and high-IQ immigrants to enrich our universities and start new businesses; putting together the best regulations to incentivize risk-taking while curbing recklessness (not always perfectly); and funding research to push out the boundaries of science and then let American innovators and venture capitalists pluck off the most promising new ideas for new business.

Only after we had done all that would we then sit down with a blank sheet of paper and say, "OK, given our current fiscal predicament, where should we cut spending and where must we raise new tax revenues so that we can bring our government back to solvency and, at the same time, reinvigorate our formula for growth and success."

After all, "We don't just need a plan for regaining American solvency. We need a plan for maintaining American greatness and sustaining the American dream for another generation," argues Michael Mandelbaum, the Johns Hopkins University foreign policy expert (and co-author with me of a forthcoming book). "Such a plan requires cutting, taxing and spending. It requires cutting because we have made promises to ourselves on Social Security, Medicare and Medicaid that we cannot keep without reforming each of them."

But we cannot possibly generate the savings – or the new investments we need in our formula for success – by just taking funds from these social programs and shredding the social safety nets, adds Mandelbaum. "That would trigger a backlash against free-market capitalism. And free-market capitalism is the engine of our growth, and growth is the best way to reduce the deficit."

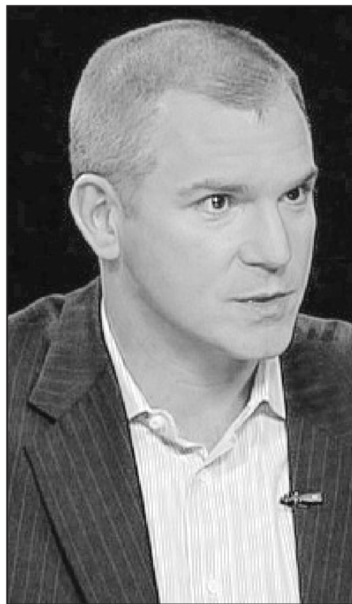
That is why we need to raise new tax revenues as well – so we can simultaneously shrink the entitlements programs, but still keep them viable, and generate the funds needed to strengthen all five parts of our growth formula. Anyone who says that either entitlement reform or tax increases are off the table does not have a plan for sustaining American greatness and passing on the American dream to the next generation.

Alas, that is the Tea Party. It is so lacking in any aspiration for American greatness, so dominated by the narrowest visions for our country and so ignorant of the fact that it was not tax cuts that made America great but our unique public-private partnerships across the generations. If sane Republicans do not stand up to this Hezbollah faction in their midst, the Tea Party will take the GOP on a suicide mission. No American politician was more allergic to debt or taxes than Thomas Jefferson, but he also appreciated the need to have the resources to make the Louisiana Purchase and insisted that on his tombstone it be written that he founded the University of Virginia.

Personally, I'll support anyone with a real plan to cut spending, raise revenues and boost investment in the five pillars of our success – Democrat or Republican. But if neither Republicans nor Democrats can see that we need a hybrid politics today – one that requires cutting, taxing and investing as part of a single nation-building strategy (phased in over time) – then I'll hope for a third party that does get it and can take us where we need to go.❑



Obama's path from poetry to drudgery



FRANK BRUNI

WASHINGTON – Just three months ago, for at least a little while, everything felt so different. You were triumphant, the audaciously hopeful gambler who had rolled the dice and vanquished bin Laden, even though some of the experts advising you had put the odds well below 50-50.

For showing extraordinary nerve, you were repaid with exceptional luck.

Even three weeks ago, you were in a better place.

Unbeknownst to most of the partisan warriors and nearly all of the cynical scribes around town, you and John Boehner had been huddling in the White House, talking trillions, tracing the heady contours of a grand bargain.

It was another big bet, but with odds no worse than the last one, or so you calculated.

And in Boehner, you believed, you'd found a similarly motivated accomplice with a similarly long-range view. Despite your customary reserve, you experienced the stirrings of a real fondness for him.

Then ... breakdowns. Standoffs. Near chaos on Capitol Hill. And, now, a piteous basket of pathetic final-hour fixes that could yield a downgrade of the country's credit rating and aren't durable solutions: Band-Aids where a tourniquet was once discussed.

Even if default is averted, the nation's mountainous debt will likely remain a source of anguish and acrimony through and even past the 2012 election.

Will there ever be any money or oxygen for actually getting stuff done?

That was part of what a grand bargain was supposed to accomplish: not just badly needed fiscal discipline but badly wanted Obama liberation; one emphatic, enduring push past this constipated juncture; a changed discussion before Election Day; enough cutbacks and revenue to permit some spending again down the line. Republicans sensed all of that.

It gave them added incentive to stop you, not that they needed much more.

They don't trust you. No matter how reasonable a face you show them, they're convinced that a raging liberal lies beneath, biding his time.

What a crew they are, tarring you as the Spendthrift-in-Chief, though the fiscal crater in which Washington languishes was dug in enormous measure by an economic slowdown that preceded you and by the tax cuts and military campaigns of their president. You got stuck with the mess.

That's your cinching, suffocating, unjust reality.

Your campaign had all the romance of history in the making; your presidency has all the drudgery of a toxic cleanup. You orated your way into janitorial work.

Into a ceaseless, tedious blame game, too.

That's Washington's default pastime, and it's a blood sport, which you and Boehner were playing during your rival addresses Monday night, when the battle wasn't just about the debt ceiling but about images and reputations in the aftermath.

On Tuesday and Wednesday, it was the Republicans who looked more incompetent and immature, as Boehner fought to subdue the obstructionists in his ranks, purists who won't brook even the most picayune compromise, let alone the tiniest tax increase.

Some of them don't fear default. They somehow regard it as a fleeting, instructive purgative.

But if the country winds up there, and even if it doesn't, it's hard to see how this embarrassing mess doesn't taint you. There will be questions about whether you put your marker down at the right time, with enough specificity and force.

There will be assertions that you didn't make a persuasive and coherent enough case to voters.

At least a majority of them still blame your predecessor for the gasping economy.

But that can last only so long, and it's not a refrain you can tote onto the campaign trail, swapping "Yes We Can" for "Not My Fault."

Your fortunes may well be manacled to an unemployment rate that, to your thinking, is more reflective of dynamics beyond your control than of any tinkering you can do.

So you watch. You wait. The aloofness observers ascribe to you could just as accurately be described as fatalism.

It has been a challenging few years, and not just politically. Michelle wasn't as prepared for the airlessness and isolation of "the bubble" as some of the first ladies before her. It's one of Washington's worst-kept secrets that she has known happier times.

The coming campaign won't thrill her.

But you're still catching breaks. Your field of Republican challengers is weak.

None have your personal narrative, your symbolic power. Even Americans unsure of you remain invested in you.

A second term could be yours.

Would it be much better and freer than the first? With the $4 trillion package that you and Boehner once discussed long gone, will you ever be able to govern during a chapter free of limits, ceilings, boxes, constraints? You got health care reform, and then you got heartache. What you must worry that you'll never get is a sustained, true chance.❑

Un victoria pa defensa di derecho

Di empleadonan cu ta Mama criando yiu na pecho

ORANJESTAD- Awe, 28 di juli 2011, ta un fecha historico pa Fundacion Pro Lechi Mama. En bes di ta para den corte, nos ta aki, sinta banda di Monica Kock, nos abogado, celebrando e victoria pa a haya rason den nos lucha pa cu derecho di mamanan cu kier duna pecho.

Na oktober di 2007 Parlamento di Aruba a pasa un ley cu ta duna mamanan lactante cu ta ta traha pafo di cas e derecho pa interumpi trabou pa duna pecho of pomp. E tempo ey, ta Fundacion Pro Lechi Mama (PLM) a duna conseho riba e ley aki. PLM na su turno a basa su conseho riba e ley di Hulanda, en colaboracion estrecho cu organisacionnan experto riba lechi materno na Hulanda, manera Centrum voor Borstvoeding, Borstvoeding Natuurlijk, y kendenan ta colabora cu organisacionnan internacional manera Organisacion Mundial di Salud, La Leche League International, UNICEF y Organisacion Internacional di Labor (ILO). Y Parlamentarionan cu e tempo ey tabata e iniciadornan di e ley a tuma nos conseho 100%.

Pakico e ley aki? Un mama cu ta duna pecho, mester mantene continuidad den su produccion. Pa esei e tin cu saca e lechi regularmente, sea door di laga e baby bebe of door di pomp. Esaki tin un regularidad natural, cu ta wordo determina, no door di ora, ni door di niun otro hende, sino door di e naturalesa y e interaccion entre mama y baby. Awor kico ta pasa ora e mama mester bai traha bek? E regularidad aki mester sigui. P'esei e ley t'ei. E ta permiti e mama pa interumpi su trabou, mes tanto y mes largo cu e Memorie van Toelichting, esta, e splicacion di e ley, cu ta menshona "lugar di empleo." Departamento di Labor tabata bisa cu si un compania tin un lugar apropiado na e lugar di empleo, e por prohibi pa e mama sali for trabou pa cria su yiu.

Esaki ta un interpretacion



ta necesario te cu un maximo di 25% di e oranan di su trabou. Esaki, te dia e yiu haci net 10 luna. E mama ta mantene derecho riba 100% salaris.

Esei ta loke e ley ta bisa. Toch tabatin asina tanto inclaridad riba e ley aki cu PLM a organisa un Seminario na mei di a aña aki pa aclarea e ley.

Sin embargo, ultimo dos lunanan nos a haya nos ta defende nos mes pa loke nos mes a recomenda. Net, Departamento di Labor, cu tin un efecto riba e maneho di hopi compania, basicamente a pone na duda e opinion experto di PLM y tur e organisacionnan menshona ariba.

E tabata apela su mes riba robes di e ley. Y p'esei PLM a resisti e interpretacion aki. E spirito di e ley ta mustra cu e derecho ta primeramente cerca e mama y e baby, y cu ta nan ta determina e lugar, frecuencia y duracion di dunamento di pecho, tanten cu e no ta mas cu 25% di e oranan di trabou. Sea e mama ta pomp na trabou of e baby ta bin na trabou of e mama ta bay cerda e baby.

E doño di trabou no mag di impone NADA riba e mama cu ta kita e derecho aki.

Aunke PLM a trata na rasona cu Departamento di Labor, nan a nenga di ahusta nan maneho. Nos a haya nos obliga pa pidi decision di hues pa duna e interpretacion claro riba e ley. PLM no a duda ningun momento pa acerca Monica Kock, den nos concepto e unico abogado na Aruba cu ta sali na vanguardia di derecho di hende muher.

Sra. Monica Kock a haci un investigacion minucioso, diligente y profundo di tur echo, incluyendo di e ley Hulandes. Poniendo nan hunto, el a forma un caso asina solido, cu e interpretacion di e ley a bira masha cla. P'esei, cu tur confiansa nos a entrega tur evidencia acumula door di Monica Kock na corte. Y awe lo tabata e caso den corte. Pero Departamento Huridico a tuma e evidencia aki y a duna un conseho a base di dje cu a pone cu Departamento di Labor mester ahusta su maneho y cu e caso den corte no tabata necesario mas. Mas cu un victoria pa PLM y pa Monica Kock, esaki siguramente ta un victoria grandi pa establece e derecho di tur mama cu ta traha pafo di cas y ta duna pecho.

Pues, laga ta masha cla: e derecho aki ta cerca e MAMA y e BABY. Ningun doño di trabou, ni den sector publico ni den sector priva, no mag di impone nada riba e mama cu por mishi cu e derecho aki. Tampoco ningun doño di trabou no por pone reglanan vast cu mester conta pa tur empleado femenino. No tur mama ta mescos, no tur baby ta bebe mescos, no ta tur mama por pomp. Cada situacion ta distinto y, manera e ley ta bisa, e mama mester sinta cu su doño di trabou y yega na un acuerdo pa e mama mantene e regularidad pa duna pecho. PLM t'ei pa tur mama cu kier un yudansa pa hinca un schedule den otro cu ta traha bon p'e. Pero PLM t'ei tambe pa doñonan di trabou cu ta duda si nan trahado por ta haciendo uso inapropiado di e ley aki. Si tin un diferencia di opinion, por fabor, acerca PLM. Nos por intermedia pa ambos partido pa tur cos sigui bon, tanto pa e mama como e trabou.

Doñonan di trabou, corda: bo tambe tin hopi di gana den un exitoso dunamento di pecho di bo empleado. Investigacion ta mustra cu doñonan di trabou mester considera esaki como un invershon cu ta duna 5 biaha mas bek, na un empleado mas salud, mas leal y mas productivo.

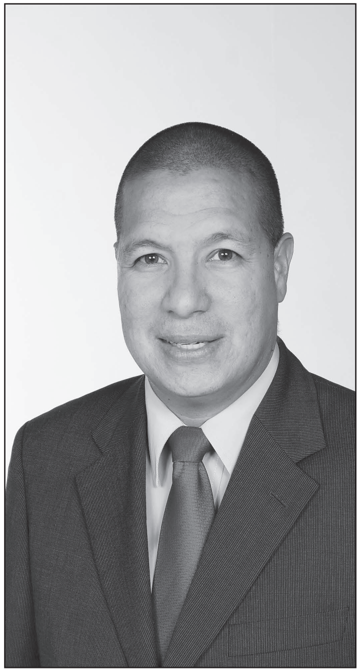
PLM a inverti den un buki di informacion cu ta obtenibel gratis, yen di tips practico tanto pa mama como pa e doño di trabou.

PLM kier a haci uso di e oportunidad aki pa gradici Sra. Monica Kock publicamente pa su curashi, pa keda para fuerte na nos banda. y pa defende un biaha derecho di hende muher na Aruba.

Por comunica cu Fundacion Pro Lechi Mama na 593-4444 of na 5949678 of via www.prolechimama.com.❑

Sr. Andin Bikker(PDR)

Parlamento a trata un cantidad di ley caba pero nada ainda di ley di defensa propio



Sr. Andin Bikker

ORANJESTAD – Fraccion di Democracia Real a bin ta anuncia pa introduci un amienda pa haci cambio den e ley di codigo penal nobo pa Aruba.
Sr. Andin Bikker kier amplia e derecho di defensa propio. Basa riba e 11 mil firma cu a logra obtene pa sostene e ley,nan Minister di Husticia a adopta e ley aki. e la bin cu un nota di cambio cu a keda incorpora den e ley aki.

Sr. Andin Bikker a indica cu loke ta lamentabel ta cu for di maart e la manda e preguntanan di parlamento. Te awe ainda no a haya contesta riba nan.
Sr. Andin Bikker a manda un carta pa presidente di Parlamento urgiendo e Presidente di Parlamento pa duna prioridad na e ley aki. tin yen di regla nobo den e ley aki, incluyendo e ley di defensa propio. Tur esakinan den e esfuerso pa frena criminalidad.

Si tuma nota e ultimo dianan aki, ciudadanonan y comerciantenan ta keda atraca den nan propio cas. Ta pesey ta importante pa duna prioridad na e ley aki pa trata esaki mas pronto cu ta posibel.
Mester introduci e ley aki mas pronto cu ta posibel. Lamentabel ta cu den e ultimo lunanan un cantidad di ley a drenta Parlamento y cu a keda trata. Tur esakinan ya caba a keda implementa. Pero e ley cu tin cu protehe ciudadano nan cu Democracia Real ta bringando pe masha tempo caba, ainda ta colga na un hilo.
Bikker ta kere cu ta mas cu un aña caba e ley ta na Parlamento y for di maart e aña aki a manda pregunta y te ainda nada. Ta spera cu Presidente di Parlamento atende Minister di Husticia riba e asunto aki y pa e contestanan yega Parlamento. Ta di sumo importancia pa e reunion aki keda trata mas rapido cu ta posibel. Di e forma aki por yuda na reduci e problema di criminalidad den e pais aki.❑

BON DIA Aruba



Sra. Carol Kock Vice Presidente

Sra. Carol Kock Vice Presidente

Ningun doño di trabou por impone ki ora un mama tin cu duna lechi di pecho na su yiu

ORANJESTAD – Educacion Prome Lechi di mama ta considera e fecha di 28 di juli uno historico. Enves di tabata para den corte a celebra un victoria y a haya rason den e caso unda cu departamento di labor, no kier a duna oportunidad na un mama pa duna lechi di pecho na su yiu, na cas. Tabata exigi di e mama pa duna lechi di pecho na trabou. Parlamento di Aruba na october 2007 a pasa un ley den Parlamento, pa duna mama nan lactante cu ta traha pa interumpi trbaou pa duna lechi di pecho. Fundacion Pro LEhci di mama a basa nan conseho riba nan colaboracion cu organisacion di lechi materno na Hulanda, Centrum voor Borstvoeding, Borstvoeding natuurlijk y tambe organisacionnan internacional. Den nan ta profila Organisacion Internacional di Labor(ILO), organisacion mundial salud y e parlamentarionan e tempo ey cu tabata iniciado di e ley aki,a tuma e consehonan completamente.

Durante tempo a Fundacion Pro Lechi di Mama a haya nan ta bin defende nan mesun conseho, contra di hendenan cu a bin ta interpreta e ley aki completamente robes. Ora un mama ta duna pecho, mester mantene e continuidad di su produccion. Pa logra esey e mester saca e lechi cu un regularidad di cada tanto tempo. Of cu e baby ta bebe of pump. Esey ta un regularidad natural, cu ningun ora of holoshi por impone riba e mama y e baby. Esey ta un interaccion natural. Loke ta pasa ora e mama bay traha bek, e regularidad ey mester sigui, sino e produccion ta stop. Pesey a introduci e ley aki, pa permiti e mama pa mantene e regularidad. Esaki naturalmente te cu un maximo di 25 porshento di e horario di trabou. E mama ta mantene tambe 100 porshento derecho riba salario.

A haci un investigacion basta profundo di tur e hecho nan. Ora cu e caso aki a presenta no tabata tin duda riba e tereno aki. despues di tur loke a keda demostra na corte cu e departamento huridico a basa su conseho riba loke tabata tin riba papel, departamento di labor mester a ahusta su maneho riba e proceso aki. loke a pasa den e caso aki ta cu departamento di labor a manda un circulario y den dje ta bisa cu e doño di trabou por obliga e mama cu ta duna pecho pa haci esaki na trabou. Esey ta un interpretacion eroneo di e ley. E ley ta duna e mama y e baby derecho pa determina horario y luga y e tempo cu e mag di duna pa tuma pecho. Niun doño di trabou, ni den sector publico y tampoco priva y tampoco compania grandi of chikito mag di atacha e derecho ey. Si Fundacion Pro Lechi Mama sa di e casonan aki den futuro, lo bringa e caso aki te final.

Niun doño di trabou no por pone un regla fiho pa un empleado femenino cu ta duna pecho. Cada mama tin cu palabra esey cu su doño di trabou. Cada baby ta bebe otro cu di otro mama. Tin mamanan cu por kolf y otro nan no. Pa cada persona e situacion ta varia. Fundacion Pro Lechi di mama a indica cu na t'ey pa yuda tanto e mamanan cu ta duna lechi di pecho y tambe pa yuda e doño di trabou. Ta duna informacion na tur dos banda, pa asina tur hende ta na haltura con e proceso di dunamento di pecho ta bay. Si un doño di trabou ta duda cu ta haci mal uzo di e derecho aki, e doño di trabou por busca yudansa cerca e fundacion. E intencion di e ley no ta pa haya liber, pero pa duna atencion na e baby cu ta tuma lechi materno.❑

OFFICIËLE KOERSEN

GELDIG OP 28 Jul, 2011 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek: bankpapier	aankoop van publiek: wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		verkoop aan publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.86	1.88		1.90
Zwitserse frank (per 100)	CHF	222.06	222.78		223.58
Pond sterling	GBP	2.84	2.89		2.95
Japanse yen (per 10.000)	JPY	227.03	229.10		231.40
EURO (per 100)	EUR	251.68	253.98		256.53
Deense kroon (per 100)	DKK	33.14	33.86		34.66
Noorse kroon (per 100)	NOK	31.92	32.64		33.44
Zweedse kroon (per 100)	SEK	27.01	27.73		28.53

Hapon a causa hepatitis B den su poblacion

BEIJING – Hapon tin programa pa subi temporalmente varios impuesto pa recauda rond di 700.000 miyon di yen (6.190 miyon euro) pa compensa rond di 450.000 persona infecta cu e virus di hepatitis B den e campañanan di vacunacion entre 1948 y 1988. Segun fuentenan oficial, cita door di e agencia local Kyodo, Gobierno ta preparando un plan pa aplica e aumentonan pa un periodo di cinco aña, cuminsando na april di 2012. E aumentonan lo por afecta e impuesto riba huur y e accijns di licor y tabaco, segun e fuentenan, cu a enfatisa cu e detayenan lo wordo discuti cu un Comision Fiscal cuminsando na augustus awor. E aumentonan aki lo coincidi cu otro aumento di impuesto cu Gobierno tin planea pa aplica di forma paralelo pa recauda 10,3 biyon di yen (91.000 miyon euro) pa financia e reconstruccion di e zonanan afecta door di e temblor y tsunami da 11 di maart.

Na juni ultimo, autoridadnan Hapones a admiti nan responsabilidad den algun shen mil caso di infeccion cu e virus di hepatitis B durante campañanan di vacunacion entre 1948 y 1988 door di e uzo repeti di hanguanan. E admision a bini despues di denuncia di gruponan di esnan afecta, cu a saca e compromiso for di Gobierno di indemnisa cada pashent cu cantidadnan cu ta varia di entre 500.000 y 36 miyon yen (entre 4.420 y 318.000 euro) basa riba e ultimo sintomanan desaroya. Ta spera cu e indemnizacionnan lo subi te na un total di 1.1 biyon yen (9.727 miyon euro) e prome cinco añanan. Ademas di e aumento di impuesto, Gobierno Hapones ta planea aplica reduccion di gastonan den e Ministerio di Salud pa desvia e fondonan ey pa esnan afecta. ❑

Arkeologonan: A descubri na Turkia graf di apostel Felipe

TURKIA - Un ekipo di arkeologo dirigi pa e Italiano Francesco d'Andria a afirma di a descubri na e ciudad Turco di Pamukkale, e antiguo Hierápolis, e gran di San Felipe, un di e 12 apostelnan di Hesucristo, asina a wordo informa e siman aki door di e agencia Anatolia.

"For di basta aña caba nos a trata di haya e graf di San Felipe (...).

Nos a haye finalmente entre e escombronan di un Iglesia cu nos a descubri casi un luna pasa," a wordo bisa door di e arkeologo, cu ta traha a algun aña caba na Turkia y cita door di e agencia.

D'Andria a bisa cu ainda no a habri e graf. "Un dia e lo wordo habri, no tin duda den esey. E descubrimento aki ta di gran importancia pa e arkeologia y mundo Cristian," e Arkeologo contento a bisa.

Originario di Galilea, actual Israel, Felipe tabata un di e discipulonan di Cristo. Aparentemente, el a biaha pa evangelisa e regionnan di Asia Menor y el a wordo lapida, y despues crucifica, door di e Romanonan, na Hierápolis.

E actual Pamukkale, na west di Turkia, ta un sitio turistico conoci specialmente pa su awanan termal, su piedranan sedimentario y su piedra blanco di calki, for di unda ta surgi e nomber di e ciudad, cu ta nifica na Turco "paleis di catuna". ❑

Maddie señala na India

AMSTERDAM - E mayornan di Madeleine McCann ta en espera di resultadonan di un test di DNA, despues cu na India a señala un mucha muhe cu ta parce e mucha muhe disparce, Maddie, masha hopi mes.
Polis na India ta traha hunto cu e ekipo di detectivenan priva di famia McCann. Nan a ricibi un tip despues cu un muhe Britanico a mira e mucha na e ciudad Leh, y tabata remarcabel e parecido di dje cu Maddie. Awor e lo mester tin 8 aña.
E mucha muhe tabata den compania di un pareha Frances / Belgo riba e "Fort Road Market" cu ta masha druk mes.

E sospecho di e muhe a wordo confirma door di otro turistanan. Un homber Mericano hasta a trata di aleha e mucha for di e pareha, kendenan ta bisa di ta e mayornan Biologico di e mucha. Esaki ta aparece den e corant Daily Mail.
Polis local ta atende e situacion cu hopi seriedad y a tuma material di e mucha muhe, pa haci test di DNA. E paspoortnan di e pareha a wordo wanta tambe.

Cuater aña desapareci

Madeleine mientrastanto tin mas cu cuater aña perdi. Na mei 2007, net prome cu el a cumpli 4 aña, e mayornan a perde Madeleine durante un vacacion na e area turistico Portugues Praia da Laz. Apesar di un investigacion na gran escala y e publicidad cu el a haya rond mundo, nunca mas a haye. Polis di Portugal na 2008 a cera oficialmente e investigacion riba desaparicion di Maddie, pero detectivenan priva di famia McCann ainda ta sigui en busca.
Clarence Mitchell, vocero di famia McCann, a laga sa cu e team di e famia ta consciente di e investigacion na India. Nan ta spera prome riba e resultadonan di e investigacion di DNA.
Un vocero di Polis na Leh den un reaccion duna a bisa cu p'e lo ta un gran honor pa haya Maddie, pero nan mester warda prome riba e resultadonan di e investigacion.❑

Solda Mericano aresta na Texas cu material explosivo

SAN ANTONIO, Texas - Un solda di Ehercito Mericano a wordo aresta den un hotel cerca di Fort Hood, Texas, cu probablemente "material pa fabricacion di bomnan" asina autoridadnan a duna di conoce ayera.
E agente special di FBI Eric Vasys a bisa cu e solda a ausenta sin permiso di e base militar di Fort Campbell, den e estado di Kentucky, y e tabata deteni den un prizon di e localidad di Killeen, cerca di Fort Hood, pa un cargo di pornografia infantil.
El a wordo identifica como Naser Jason Abdo, di 21 aña, originario di e area di Dallas. El a desapareci di Fort Campbll den e fin di siman di 4 di juli, asina vocero di e base Bob Jenkins a bisa. FBI inicialmente a divulga su nomber como Jason Abdo Nassar.



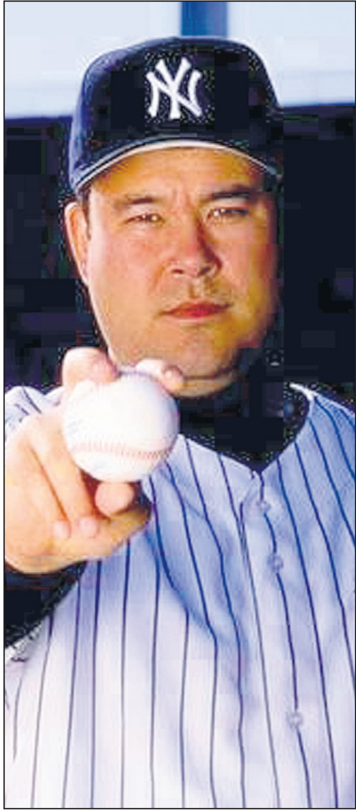
"Cualkier menasa cu señor Nassar (Abdo) tabata representa a wordo elimina y nada ta indica cu e tabata actua cu mas hende," asina Vasys a comenta.
E agente no a duna otro detayenan riba e supuesto menasa of ki cargonan Abdo lo enfrenta y a bisa cu e no tin conocemento riba ningun aresto di otro soldanan.
Un vocero di Fort Hood a bisa cu no tin incidente registra na e base.
Fort Hood tabata escenario, na 2009, di un tiroteo mortal door di un psychiatra di Ehercito cu a laga 13 morto y 32 persona herida.
Abdo a keda aresta diaranson despues cu un "ciudadano preocupa" a informa cu e solda tabatin arma y polvo den su camber di motel na Killeen, asina Vasys a duna di conoce.
"Un buskeda di su camber a revela cu e tabatin algun componente cu por wordo considera materialnan pa fabricacion di bomnan," el a splica.
Na juni, Ehercito Mericano a califica Abdo como un obhetor di conciencia riba e gueranan na Irak y Afganistan, pero e status a keda suspendi ora cu el a wordo acusa di pornografia infantil na Kentucky. ❑

Mubarak husga na El Cairo

EL CAIRO (AP) – E Presidente deroca Hosni Mubarak lo wordo husga na El Cairo pa corupcion y pa ordena e matansa di manifestantenan, asina a wordo anuncia ayera door di vice minister di Husticia Egipcio.
E anuncio ta sigura cu Mubarak di 83 aña, lo wordo treci bek na El Cairo pa prome bes desde su caida di poder dia 11 di februari.
Un Hues di apelacion tin cu anuncia formalmente e paso aki, pero di acuerdo cu e ley Egipcio, e acusado mester ta presente den e audiencia.
Despues di informacion riba mal estado di salud di Mubarak, a surgi speculacion cu e huicio, programa pa cuminsa dia 3 di augustus, lo wordo aplasa of lo wordo realisa den e balneario di Sinai unda cu e ex mandatario ta pasando un tratamento den un hospital local.

E vice Minister di Husticia, Mohammed Munie, a bisa cu a tuma e "decisión final" pa realisa e huicio den un sala di Centro di Convencionnan na Cairo, di acuerdo cu e agencia noticioso estatal MENA. E decision a wordo tuma door di representantenan di e partido di gobierno, funcionarionan di siguridad y Minister di Industria y Comercio, cu ta supervisa e centro di convencionnan.
Minister di Salud, Amr Helmy, a duna lusa berde pa traslado di Mubarak.
"E salud di Mubarak ta di tal manera cu e por wordo enhuicia na El Cairo", Helmy a bisa reporteronan ayera.
Mubarak ta bay wordo husga pa cargonan di corupcion y ordena e morto di manifestantenan durante e protestanan di 18 dia contra dje. Hunto cune lo bay huicio su yiunan Gamal y Alaa – acusa di corupcion – y ex Minister di Interior Habib el-Adly, tambe acusa di ordena e morto di manifestantenan. ❑

Ex pitcher di Yankees Hideki haya morto



LOS ANGELES (AP) — Hideki Irabu a uni su mes na New York Yankees 14 aña pasa den hopi publicidad internacionalmente. E Hapones derecho tabata parce destina pa bira un strea pionero den beisbol Mericano.

Irabu nunca a yega na e expectativanan grandi cu tabatin di dje y su carera a bay den un spiral. Diaranson, e deportista di 42 anja, a wordo haya morto den un supuesto suicidio na su cas na Rancho Palos Verdes, un suburbia luhoso di Los Angeles.

E tabata un pitcher di clase mundial, asina ex manager di grandes ligas Bobby Valentine a bisa, y kende a maneha Irabu na Hapon na 1995. "Ora cu Nolan Ryan a mire, el a bisa cu nunca antes el a mira algo asina. Tabatin dia cu e tabata un bon pitcher, manera nunca a mira, Un brasa fabuloso."

Oficina di Patologo di Los Angeles, Ed Winter, su oficina a bisa cu nan ta investigando Irabu su morto como un suicidio, sin duna circumstancia adicional. Un autopsia lo wordo realisa awe of mayan.

Bisinjanan ta bisa cu Irabu a aleha di tur hende debi na separacion cu su casa.

Mary Feuerlicht a bisa cu e tabata bay pa recoge su yiu homber diaranson mainta ora cu un homber a bin na careda for di cas di Irabu pidiendo pa yama Polis.

Segun e testigo aki a bisa, e homber a conte cu Irabu su casa a bandone, y a bay cu nan dos yiunan.

"E tabata parce down," e bisinja a sigui conta.

E morto di Irabu ta e di dos supuesto suicidio di un figura deportivo e siman aki,

Polis a bisa cu e campeon olimpico estilo liber di skie Jeret "Speedy" Peterson a tira su mes mata na Utah dialuna.

Irabu a pitcha solamente ocho wega den Liga Menor prome cu el a debuta den Grandes Ligas na stadion di Yankees dia 10 di juli, 1997. ❑

Fuerte aumento di gasto di prestamo na Italia

MILAN (AP) – E tasanan di Italia riba prestamonan a aumenta ayera den un venta di bononan pa 7.960 miyon euro (11.350 miyon dollar), ora cu e miedo a crece cu e crisis di e debe ta alcansa esun di e di tres economia di e zona europeo.

Na otro paisnan di e zona aki, Gobierno Portugues a presenta un proyecto di reforma laboral, mientras cu na Atenas bankeronan internacional y autoridadnan Griego tabata reuni pa determina e detayenan di un compleho plan cu e meta pa restructura e debe.

Italia a bende 3.500 miyon di euro den bononan pa tres aña cu interes di 4.8%, un aumento di 1.1 punto porcentual durante e subasta di luna pasa. E tasa riba e bononan na 10 aña balora na 2.690 miyon di euro tabata di 5,77%, un aumento di 0,8 punto porcentual en comparacion cu juni.

Algun analista di e grupo bancario Unicredit a bisa cu e resultadonan tabata den nan loke nan a spera, y a señala cu e bononan di tres aña tabata bou di un presion specialmente intento den e ultimo dianan.

"E subasta a yega meymey di un ambiente hopi dificil den e mercadonan, cu e tema di e limite di e debe di Merca ainda sin wordo solucionа, y rumornan infunda maita riba compra di bono di parti di ECB (sigla na Ingles di Banco Central Europeo) y e posibel renuncia (di Minister di Finanza Giulio) Tremonti.

Tur esaki no a yuda na crea un ambiente amigabel pa e subasta," asina Unicredit a señala.

A pesar di e evidente tensionnan entre Tremonti y e Prome Minister Silvio Berlusconi, Ministro di Finanza – kende ta haya e elogio pa a guia Italia atrabes di e crisis di 2008 – no a mustra indicacion di kier renuncia, y ta sigui tin apoyo di hopi funcionario gubernamental.

Di otro banda, na Lisboa, e Gobierno nobo di Portugal a presenta dilanti Parlamento su prome proposicion di gran embergadura pa un reforma laboral.

E propuesta di reduccion den e pagonan di compensacion na e trahadonan retira ta forma parti di un lista largo di medida cu Portugal a compromete su mes pa tuma a cambio di un pakete di rescate economico pa 78.000 miyon euro (112.000 miyon dollar), parti di e intentonan di Europa pa wanta e crisis di debe soberano na e continente.

E doñonan di trabou a bisa cu e medida lo yuda baha e desocupacion record cu e pais ta enfrenta, permitiendo e companianan contrata trahadonan sin compromete nan mes pa efectua pagonan di compensacion potencialmente grandi den futuro. Sinembargo e sindicatonan ta considera cu esaki ta afecta e derechonan di e trahadonan y ta organisando protestanan.

Gobierno, forma door di un coalicion di tendencia centroderecha, ta conta cu suficiente voto den Parlamento pa segura cu su proposicion ta wordo aproba.

Na Atenas, bankeronan internacional y autoridadnan Griego ta reuniendo pa determina detayenan di un compleho plan cuminsa pa restructura e debe Griego den mannan priva bou di un acuerdo nobo di rescate di e pais.
Minister di Finanza, Evangelos Venizelos, a bisa cu e combersacionnan a cuminsa diahuebs den e capital di Grecia "di e manera mas alentador".❑



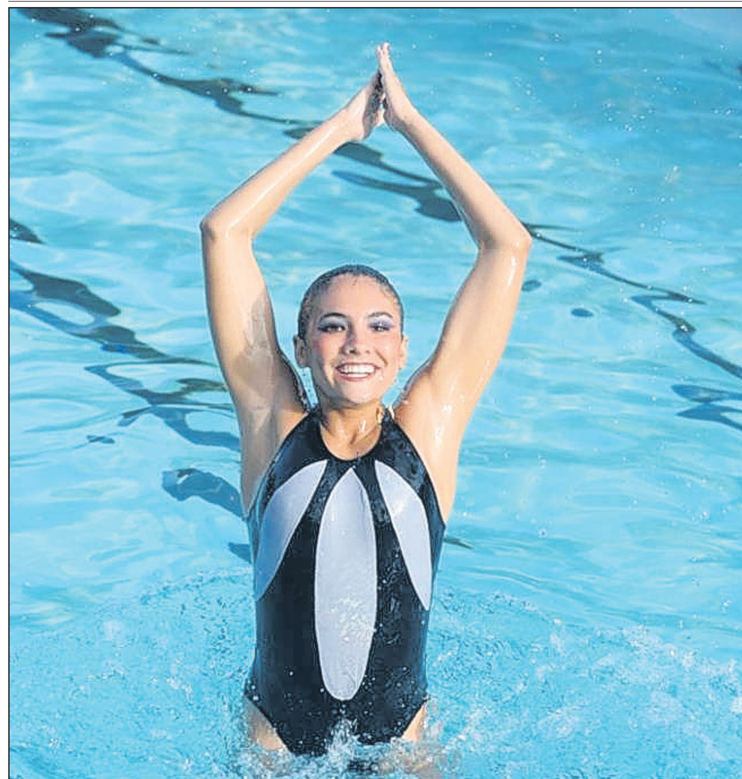
Nathifa preparando pa Weganan Panamericano 2011



Nomber: Nathifa Sarman
Deporte: Landamento Sincroniza
Introduccion: Nathifa ta un atleta excepcional den e deporte di landamento sincroniza. Formando parti di e seleccion nacional di landamento sincroniza, Nathifa a representa Aruba na varios ocasion den competencianan internacional, na unda a logra conkista numeroso medaya. Na Oktober proximo, Nathifa hunto cu su companeronan di e ekipo di landamento sincroniza lo competi pa Aruba den e Weganan Panamericano 2011.
Dicon bo a escohe pa e deporte landamento sincroniza?
Prome mi no tabata conoce e deporte aki te cu un dia mi meneer di zwemles a puntrami si mi lo ta interesa pa drenta e deporte di sycnhro. Asina mi a cuminsa cu landamento sincroniza como mi deporte. Mi ta haye un deporte hopi unico y mi ta gusta e deporte aki hopi mes.
Mihor experiencia deportivo
E miho experiencia deportivo pami tabata na Weganan di Odesur unda pa prome biaha mi a keda den un Olympic Village y a competi na un competencia asina grandi cu un total di 3753 atleta, di 15 pais.
Kico ta nifica representa bo pais Aruba?

Continacion Pagina B2

Deportista den preparacion pa Weganan Panamericano 2011



Nomber: Nikita Pablo
Deporte: Landamento Sincroniza
Introduccion: Den e seleccion actual y apesar di su edad hoben, e atleta Nikita Pablo ta uno cu amplio experiencia den e deporte di landamento sincroniza. Nikita a representa Aruba na varios ocasion den competencianan internacional, na unda a logra conkista un numeroso cantidad di medaya. Na Oktober proximo, Nikita hunto cu su companeronan di e ekipo di landamento sicnroniza lo competi pa Aruba den e Weganan Panamericano 2011.
Dicon bo a escohe pa e deporte landamento sincroniza?
Mi a haya e deporte hopi bunita y unico. Mi kier a experiencia con un landador sincroniza a por a wanta su pia na halto, sin e tin cu mishi cu e flur di e piscina. Miho

Continacion Pagina B2

Benjamin Security Baseball Team a titula campeon



Pag. B4

Atletanan di Y-Track cu bon presentacion na Corsow



Pag. B6

Aruba Juniors General Store LG a titula Campeon



Pag. B8

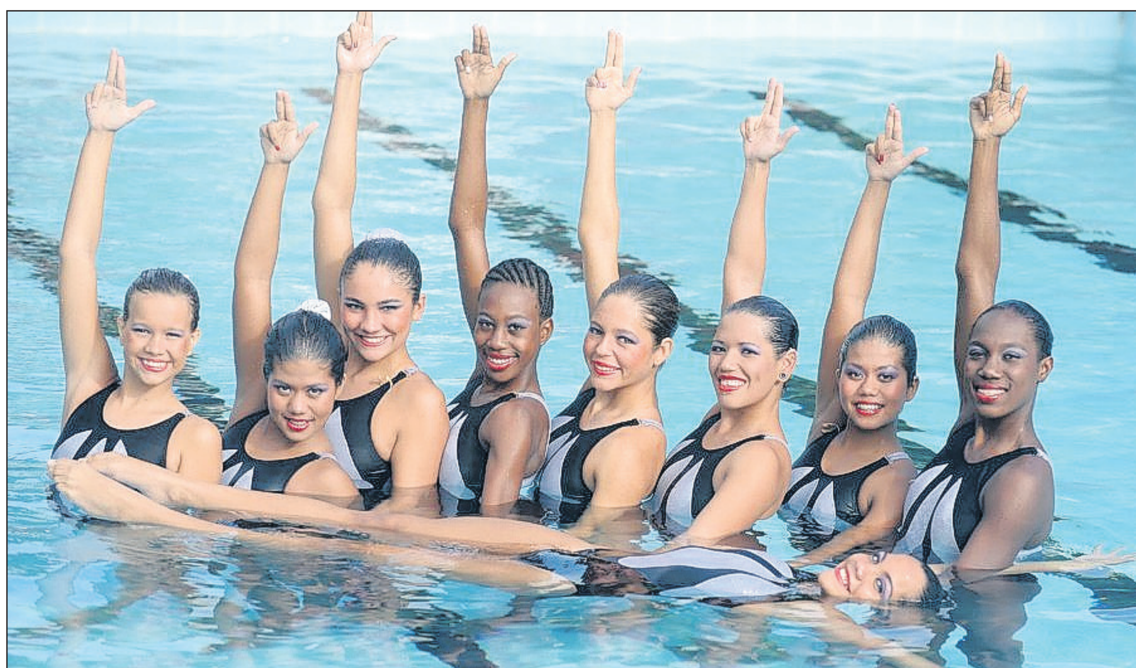




Nikita Pablo

Continacion di Pagina B1

Mi ta sintimi hopi orguyoso pa por representa mi pais y duna mi pais un bon nomber den exterior, no mester lubida cu no ta tur hende lo haya un oportunidad grandi asina ki den bida.
Record Personal
Mi record personal tabata na Carifta, unda mi a logra medaya di Plata den solo, medaya di Oro den duet cu mi ruman morocho y tambe medaya di Oro den equipo.
Miho logro internacional
Nos miho logro internacional tabata na Canada unda nos a gana dos medaya di oro, un medaya di bronz y a logra un total di 72 punto pa e rutina tecnico.
Soño di bo carera deportivo
Pa na october awor competiendo na Mexico den Weganan Panamericano 2011 y nos gana Argentina como equipo.
Bo tin un bijgeloof?
No.
Mihor conseho ricibi como deportista
E mihor conseho ricibi como deportista ta e siguiente quotesnan: "The more you sweat in practice, the less you bleed in battle". "Practice makes perfect". "If you train hard, you'll not only be hard, you'll be hard to beat". "Pain is temporary, glory is forever". "It's not any one person. It's not any one coach. It's the team". Together Everyone Achieves More!
Conseho na otro deportistanan
Semper kere den bo mes y keda positivo, no laga nada ni niun hende descurasha bo pa locual abo kier bay pe, paso abo so por hasi, e soño ey bira realidad.❑





Nathifa Sarman

Continacion di Pagina B1



experiencia deportivo. Mi miho experiencia tabata e anja aki na e 1st Brazil Open 2011
Kico ta nifica representa bo pais Aruba? Un atleta cu ta biaha y ta laga otro paisnan sa cu un pais chikito manera Aruba ta traha duro y tin hopi potencial.
Bo tin cu laga Aruba su nomber graba den exterior, ora bo haya e oportunidad di representa esaki. Record Personal. Na Copa Peru unda nos a logra e puntonan entre 7.4 cu 8.0. Mihor logro internacional. Na CAC 2010, aki nan nos a logra di hisa Aruba su nomber internacional. Soño den bo carera deportivo. Pa un dia mi yega Weganan Olympico y mustra nan con duro ma traha pa yega eynan. Bo tin un bijgeloof ? Mi ta keda bisa mi mes, cu ma traha duro den training y ma ripiti mi rutinan mil y un biaha caba.
Awor durante di e competencia mi tin cu hasie un biaha so. Mihor conseho ricibi como deportista. Ora bo competi, competi mane abo ta na prome luga caba, mane riba e lisa di resultado bo nomber ta para riba #1, paso "a small spark can start a great fire". Ki conseho bo tin pa otro deportistanan. " The pain of discipline is easier then the pain of regret" .
E dolor di ta trahando duro pabo yega leu den bo deporte ta mas facil y ta menos dolor, cu e dolor di no logra bo meta. Dus semper traha duro pa logra bo meta.❑

Despues di 7 inning completo

Aruba a keda empata cu College USA pa motibo cu NO tin placa pa luz





KUDAWECHA- Aruba Softball Bond ta den pleno preparacion di su seleccion femenino Mayor y tambe su selecion masculino pa competencianan cu lo mester tuma lugar den september proximo. Pa cu esaki Aruba Softball Bond a ricibi un seleccion di College USA cu ta hungando 5 wega di fogeo contra seleccion di Aruba e siman aki cual lo termina diadomingo awor. Weganan ta inicia exactamente 5'or di atardi pa asina probecha di luz natural esta solo. Esaki ta pa motibo cu ASB no tin placa actualmente pa cubri gastonan di luz mientrastanto Subsidie Commissie tampoco ta ricibi fondonan aproba 7 di February 2011 pa asina por cumpli cu Federacionnan. Asina ASB ta keda creativo y ta trata na usa luz natural te unda cu por.

Aunke esaki ta debilita nos seleccion pasobra no ta tur hungador por yega na tempo pa motibo di compromisonan cu nan trabou. Aruba sinembargo ta pica dilanti ayera den promer inning 2-0 . Den bom di 2 inning USA a corta ventaha 2-1 y a rally den bom di 4 inning pa bay ariba 3-2. Aruba no a entrega y den comienso di 7 inning a empata e partido cu coredor na tercera sin out no a logra anota e careda di bay ariba. USA a menasa den bom di 7 inning yenando base pero Ludmilla Geerman kende a lansa un tremendo partido a preta brasa y a sali di su inning.

Na e momentonan aki alrededor di 7'or tabata basta scur y no por a pega e luznan pa asina termina e wega y no a keda nada otro na duna instruccion na umpire pa yama e managernan di ambos team y splica nan cu e wega aki ta keda empata.

USA 3 careda, 5 hit, 1 error. Aruba 3 hit, 7 hit, 3 error. Mihor bateadornan pa USA Emma Nelson 3-3, Kenda Mc Loud y Alany Breman 3-1.

Pa Aruba Ludmilla Geerman aportando na su propio causa 4-2 y Jennysella Tromp 3-2. Rayen Kock ta conecta un batazo largo den skina di left cu a pica net dilanti di linea di homerun cu tabata un close call pa un doblete sensacional.





Aruba tin 4 hungador di seleccion den exterior compitiendo den otro torneo pero ta dunando USA un tremendo bataya.

Weganan lo continua diahuebs pa 5'or na Flatstone, Diabierna 6'or na Kudawecha y diadomingo 4'or na veld di Monserat. ❑

Aruba atrobe ta titula den Youth Baseball

Benjamin Security Baseball Team a titula campeon na Bonaire den Dutch Caribbean Pony League Tournament 2011



ORANJESTAD- Tur hende tabata pendiente di e prome torneo den nomber di Dutch Caribbean Pony League Tournament pa mira ta ken lo bira e prome campeon y naturalmente e fuerte team di Aruba cu ta campeon di Aruba Center Little League, a sa di representa Aruba dignamente y a bini cas cu e titulo campeonil. Sigur un torneo na unda cu e sistema di baseball habri a hunga un rol grandi pero e muchanan di Aruba a sa di manega e situacionnan tremendo, dor cu nan tin basta experiencia cu e tipo di baseball ey hungando den torneonan internacional na Merca manera den WBF. Mester duna palabra di elogio pa e comitee organisador cu ta Bonaire Baseball Foundation guia pa Sr. Francis Wanga y su directiva pa un tremendo organisacion y e pabien cu e torneo aki. E weganan mes a bay tremendo. Den e prome wega Bonaire a enfrenta St. Maarten y aki Bonaire a knock out St. Maarten cu e score di 11-1, den e di dos wega cu a bay entre Aruba y Bonaire, aki e fuerte equipo di Bonaire cu tabatin algun gigante den dje a sorprende Aruba y a gana di Aruba cu e score di 9-4. Diadomingo Aruba a enfrenta St. Maarten y aki Aruba a bini bek y a black out St. Maarten cu e score di 16-1. Ya na e momentonan ey tur cos tabata mustra e final cu lo ta Bonaire vs Aruba. Y Aruba den e caso aki e muchanan di Benjamin Security Baseball Team cu sigur no ta un equipo facil pa gana, a sa di bini cu strategia di wega nobo y a sorprende Bonaire den e final y a gana 5-2 y titula campeon. E pitcher ganador tabata O'brian Barret y a ricibi relevo di Eric Mendez cu tabata e combinacion perfecto pa sigura e wega. Den e prome inning caba Aruba a tuma ventaha di 3-0 ora cu Lyonell Briesen a conecta hit pa right, Eric Mendez a manda un linea riba e pitcher su pia y e bala a bay halto ypermitiendo Eric di yega save na primera, Brandon Ridderstap a haya un hit by pitch, Miguel Thiel a conecta un hit pa right y empuha 2 careda.

Den di dos inning e racha di careda a sigi y Jason Kootes a sali conecta un doblete, Jerrick Francees a conect a hit, Lyonell Briesen a conecta otro hit, y Eric Mendez a conecta mas hit, e bat a bira cayente y a produci basta hit y careda, cu a suma na 5. Despues Bonaire a cambia e pitcher y e wega a bira duelo di pitcheo, pero ya Aruba tabatin e ventaha di 3 careda. E ultimo out a bini dor di un strike out di Eric Mendez asina Aruba a titula campeon den Pony League na Bonaire. Un pabien na e muchanan y henter e pueblo di Aruba cu e deporte di baseball cu sigur ta treciendo hopi alegria pa Aruba y pa mas mucha yega veld di baseball pa sigui train duro y mantene Aruba su nomber na halto den exterior cu baseball.

Pabien muchanan y e dirigentenan di Bon Dia Deporte!❑

Receta di Mami

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT •

Aros Mexicano

Ingredientenan:

- 3 cuchara grandi di azeta dushi
- 1 siboyo grandi corta chikito
- 2 tenchi conoflok machica
- 1 ½ cup di aros
- ½ telep di salo
- 1/8 telep di cayenne pepper
- 3 bloki di bouillon di galiña
- 3 cup di awa herbiendo
- 1 paki di frozen peas & carrots
- 1 ½ cup di tomati di bleki



Den un planchi grandi keinta e azeta ariba un candela abou. Agrega e siboyo, conoflok y aros. Cushina mientras ta drei e te ora e siboyo cuminsa blink y e aros a bira un tiki gel (opaco). Disolve e blokinan di bouillon den e awa herbiendo y basha esaki hunto cu salo y cayenne pepper ariba e aros. Lag'e herbe atrobe. Baha e candela, pone e tapadera y lag'e cushina pa 20 minuut of te ora e likido wordo absorbi. Agrega e peas & carrots y e tomatinan. Cushina un tiki mas te ora e berduranan tur ta cayente. Sirbi e cu galiña hasa of barbecued.

Bon Appetit!

Den BMX World Championships 2011 na Dinamarca

Zaithyel Soekandar ta logra bira # 8 di Mundo 'W8'

COPENHAGEN- BMX Aruba ta anuncia cu for di Copenhagen, Dinamarca a drenta e bon noticia cu den e categoria di 'Challenge Expert Boys 14 yrs' Zaithyel Soekandar ta titula # 8 di mundo for di un total di 101 coredo. Den e 3 'qualification rounds' Zaithyel ta core hunto cu e campeon mundial di su categoria y tambe e campeon y subcampeon di Europa.

Den e caredanan aki e a demostra un nivel top ganando asina e campeon y subcampeon di Europa terminando tur tres careda na di 2 luga, tras di e Americano campeon mundial Collin Hudson. Den cuart final Zaithyel ta termina na di 2 luga y ta pasa pa semi final. Den e semi final Zaithyel ta sorprende tur presente y ta core na prome luga dilanti Collin Hudson te na di tres combocht caminda Collin ta pase y un biaha mas Zaithyel ta termina na di 2 lugar.

Continuacion pag. B5





Little League y Senior League a bishita RBTT Bank

ORANJESTAD- RBTT Bank ta continua cu su aporte grandi pa cu e programa di Aruba Little League. Diaranson atardi e seleccion di Little League y Senior League a bishita RBTT Bank unda Sra. Edna Farro, President & Country Head di RBTT Bank Aruba N.V. a duna palabra di bon bini y a felicita e seleccionnan cu a titula campeon recientemente den Caribe y Latino America. Ambos seleccion lo ta saliendo e di dos siman di augustus pa competi den e "World Series 2011" na Williamsport, Pennsylvania y Bangor Maine, Estados Unidos.

Como muestra di aprecio RBTT Bank a entrega na cada hungado y nan coachnan un envelop cu un montante como regalo pa nan tremendo trabou durante e Campeonato Latino Americano y cu a logra trece e titulo maximo pa Aruba den tur dos categoria.

Sra. Farro a expresa cu RBTT Bank ta sumamente orguyoso di por mira e seleccionnan patrocina door di RBTT Bank a logra trece e titulo maximo pa Aruba. RBTT Bank ta aporta na e desaroyo di hubentud y deporte ta algo sano y ta yuda e hubentud keda riba e caminda corecto. Tambe Sra. Farro a enfatisa cu e hobennan aki ta un ehempel pa e hubentud no solamente di Aruba pero tambe den exterior unda nan ta representando Aruba.

RBTT Bank Aruba N.V. ta desea ambos seleccion hopi exito den nan proximo compromiso cu ta e "World Series 2011" na Estados Unidos.

Riba e portretnan adhunto por mira Sra. Edna Farro, President & Country Head, y Sr. Pierre Rafini, Vice President Business Banking, di RBTT Bank Aruba N.V. hunto cu e dos seleccionan. ❑

Zaithyel Soekandar

Continuacion di pag.B4

Esaki tabata un momento sumamente emocional pa mira con Zaithyel ta trece tension cerca e campeon mundial y ta gana e Colombiano sub campeon, cu a termina na di tres luga.

Tabata momentonan di hopi emocion cerca e Arubanionan presente y tambe sigur pa tur esunnan cu a wak e careda aki on-line ora cu e marado di careda tabata grita y rek e nomber di Arubaaaaaaaaaa!!!!. Pasando pa final ya Zaithyel por a canta gloria pa ta un finalista di Mundo ya cu tur 8 finalista ta wordo honra cu nan posicion corespondiente.

Den e careda final pa determina su posicion Zaithyel tabata na di dos luga tras di e campeon mundial ora cu den e di dos combocht e Colombiano subcampeon ta pas'e y den un maniobra ta pega riba Zaithyel y probablemente lo a haci cu di eynan caba Zaithyel a perde ekilibrio of concentracion y ta crash. Indudablemente un tremendo bataya cu Zaithyel a duna e campeonnan y a demostra cu e ta un coredo di BMX top, batayando y hasta gana algun careda contra di campeon y subcampeonnan no solamente di Europa pero tambe di mundo!! Aruba por sinti su mes hopi orguyoso cu e papel di Zaithyel. Un bes mas e tabata un embahador den exterior.

Diadomingo dia 31 di july Zaithyel tin un careda mas den e categoria 'Challenge Cruiser Boys 14 yrs' pa core y nos ta spera Zaithyel por continua cu su bon papel.

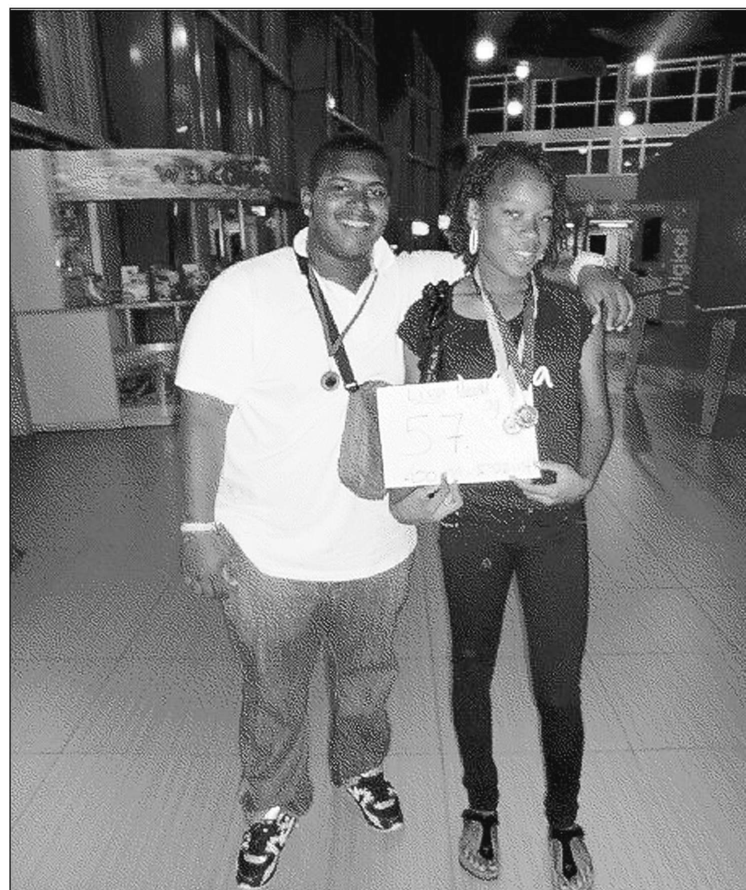
BMX Aruba ta gradici mayornan di Zaithyel y su famia completo cu a sostene e, su coachnan Joseph Everon, Aldrick Croes, Pedro Estaba, Audy Soekandar, Jobert Reyes, Glenn de Windt y Bryan Elisabeth. Danki tambe na e organisacionnan Comite Olimpico Arubano , Aruba Wieler Bond y Gobierno di Aruba/ Ministerio di Deporte y su sponsornan X-Cycles, Victoria Bottling RC Cola, Nagico y Price Waterhousecoopers pa nan sosten y aporte financiero cu a haci e preparacion di e atleta posibel na Francia.

BMX Aruba no por keda sin gradici e team di coredonan cu a yuda den e desaroyo aki cu ta e coredonan di e seleccion nacional di Venezuela, Chile y Corsou cu tabata un push pa Zaithyel aki y na Francia bou guia di coach Pedro Estaba di Venezuela. Di awor ta desea Zaithyel y demas coredonan exito den e demas caredanan y otro siman BMX Aruba lo informa pueblo di e prestacion di tur e otro coredo local. Pa wak e videonan 'elimination rounds' di Zaithyel por bishita www.bmx-videos.com na race videos/27-07-2011/ Boys 14 quarter 3, Boys 14 semi 2 y Boys 14 final. ❑

BON DIA Aruba

Atletanan di Y-Track cu un bon presentacion na Corsow









ORANJESTAD- Club di Atletismo Y Track a bay den e weekend di 9, 10 y 11 Juli cu algun di su atletanan di e edad di 6 aña te cu U-20 pa participa den e competencia di Trupiaal Auto City na Curacao na unda a participa 9 pais.
E atletanan a participa den e disiplinanan di Sprint, verspringen, pushamento di bala di hero y javalina y careda riba caminda. Nos atletanan a demostra tur loke nan por y a hasi un bon papel na Corsow.

En total nan a bin cu 7 medaya di oro, 9 silver y 6 brons.
Categoria 9-10 Joella v/d Linden oro estafette y brons sprint 60mtr y 5 lugar verspringen y Nerizje Polanco medaya di oro pa estafette .
Categoria 11-12 aña: Tony Lisa Brown silver pa 60mtr sprint y brons verspringen.

Categoria 13-14 aña: Lixandra Geerman medaya di oro pa estafette silver pa 80 mtr y verspringen y zweedse estafette y tambe den categoria U-17 medaya di silver pa 100mtr y medaya di brons pa 200mtr.
Reginald Kock medaya di oro pa 80 mtr y estafette y silver pa verspringen y zweedse estafette , Gregory v/d Linden oro y silver pa estafette.
Categoria Girls open 400 mtr Jelissa Nedd a gana medaya di oro kibrando e record di Aruba pa di dos biaha den menos cu un aña cu un tempo di 57:58 y tambe silver pa 200 meter y reforsando e team di estefette di Dominica ela gana medaya di silver .

Categoria Girls open Shayenne Canword a gana medaya di brons pa discuswerpen y kogelstoten.
Categoria Boys open Ludwin Werleman a gana medaya di brons pa speerwerpen (Javalina) y na di cuater lugar pa discus y kogel.

Den categoria 13-14 aña Aruba su team di estefette 4x100 mtr cu e atletanan Lixandra Geerman, Gregory van der Linden y Reginald Koc y nan a wordo reforsa cu e atleta Margenine Kock (Stars) a gana e medaya di oro, coriendo cu un bunita velocidad y tambe nan a gana medaya di silver pa Zweedse estafette.

Continuacion pagina B7

BON DIA Aruba
www.bondia.com
• Deporte • Social • Suceso • Cultural

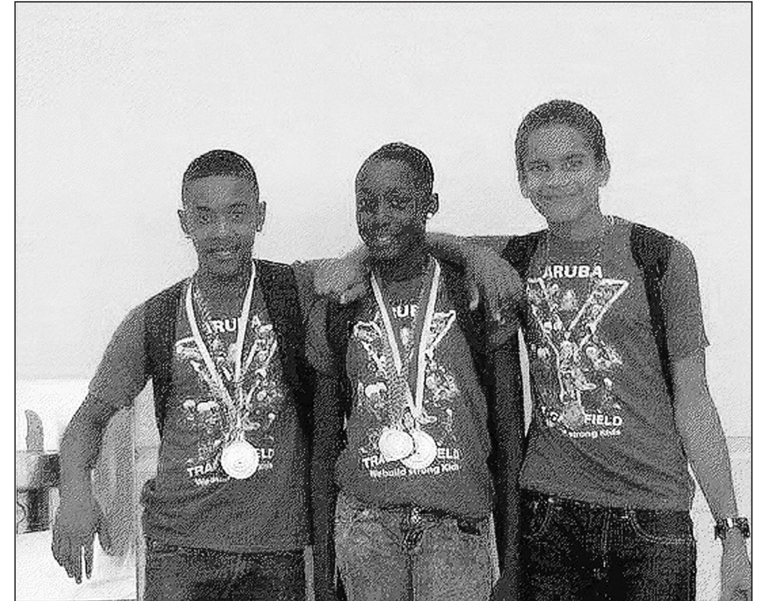







Atletanan di Y-Track cu un bon presentacion na Corsow





Continuacion di pagina B6

Tambe den categoria 9-10 e team di estafette di Y-track a wordo reforsa cu 2 atleta di Olympia y nan a gana medaya di oro.

Nan Coach Kenneth Lucas a keda hopi sastisfecho cu nan resultadonan y tambe cu e resultado di e otro atletanan di su team cual nan a mehora nan tempo y algun nan personal record.

Tambe e atletanan kier a gradici e sponsornan Balashi y Garage Centraal, Key Club Colegio Arubano y Roberto Geerman cu a coopera cu nan pa cu nan por a hasi nan biahe pa Corsow. Por haya e resultado di e evento aki na e website aki: http://www.goeasyware.com/trupial/index.htm❑

CLASIFICADO

Campeonato Federacion Liga Mayor di Softball Arubano"

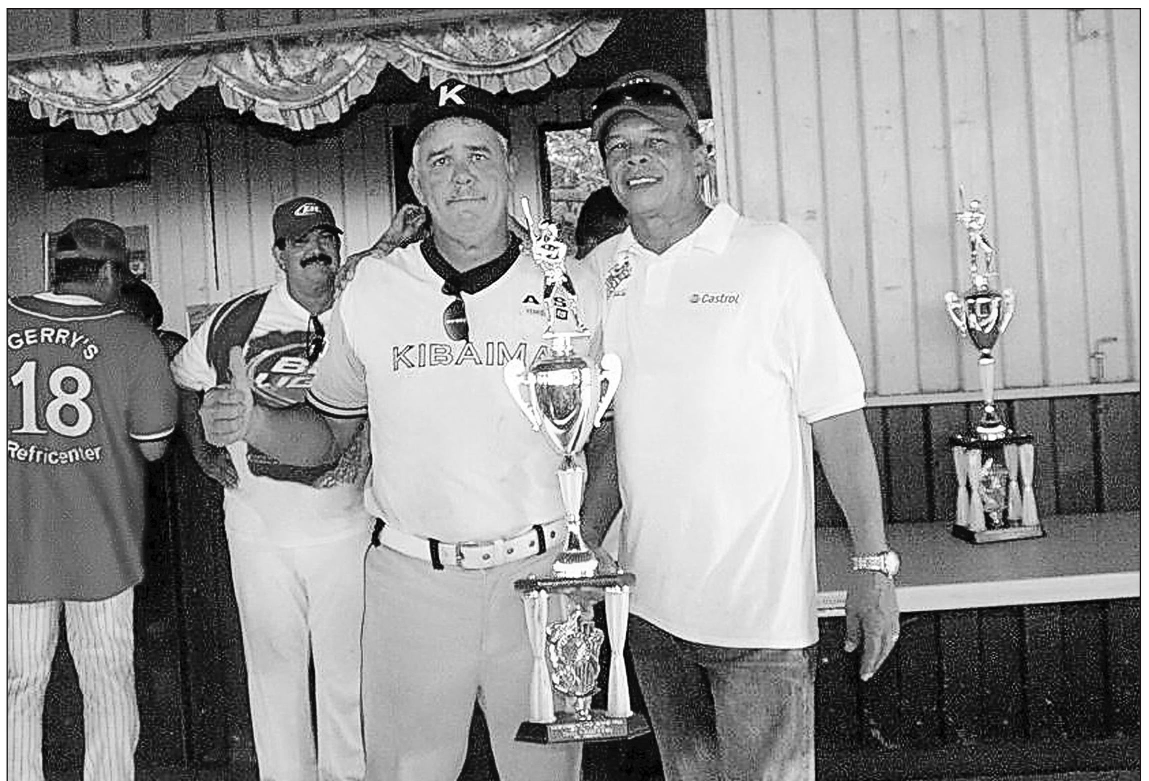
"Aruba Juniors General Store/ LG a titula campeon



NOORD- Diadomingo, 24 di juli 2011 tabatin bou di auspicio di "Federacion Liga Mayor di Softball Arubano" e partidonan di final di e siete campeonato pa cu Liga Mayor anja 2011 riba e tereno di Hose Maria Ballpark na Monserat Noord. E prome partido a bay entre "Budlight Braves" y "Infinity Classics". Budlight Braves cu 15 careda anota, a hiba un ofensiva batiendo 15 hit y a comete 3 eror, mientras cu Infinity Classics a anota 5 careda, batiendo 6 hit y cu 4 eror cometi. Pa Budlight Braves e miho bateadonan a resulta Aubrey Maduro cu 3 hit den 4 turno. Enrique Arcaya y Rafi Williams ambos a bati 2 hit den 3 turno, mientras cu Edwin Lopez a bati 2 hit den 4 turno. Miho bateado pa Infinity Classics tabata Lorenzo Croes y Ronald Kootes ambos di mil punto cu 3 hit den 3 turno y 1 hit den 1 turno respectivamente. Alfonso Koolman tambe a bati 1 hit den 2 turno. Pitcher ganado a resulta Wilfred Hart pa Budlight Braves, por cierto un di e personanan na kende e campeonato aki ta ser dedica, mientras cu Mario Croes ta sufri e derota pa su ekipo di Infinity Classics hayando relevo di Thiel.

E di dos encuentro a bay entre "Kenro Jewelers" enfrentando "Racketeers MNO Vervat". Por cierto e partido aki tabata valido pa e di 3 y 4 luga di nos campeonato 2011. Racketeers cu Jose Maria Croes riba monticulo, no ta permiti Kenro Jewelers anota ningun careda mas y e partido despues di shete inning completo ta termina cu un victoria pa Racketeers MNO Vervat di 7 pa 1 riba Kenro Jewelers.

Continuacion Pag. B9



Continuacion di Pag. B8

Cu e victoria aki Racketeers ta termina na di 3 luga, mientras Kenro Jewelers ta consolida su mes cu e 4 puesto.

Racketeers ta anota 7 careda cu 9 hit bati y ta comete 1 eror, mientras Kenro Jewelers ta anota 1 careda, ta bati 5 hit y cu 4 eror cometi. Miho bateadonan pa Racketeers ta Regaldo Martilia cu 3 hit den 4 turno, mientras Wilfred Bomba ta bati 2 hit den 3 turno. Robert Haynes tabatin un bon dia batiendo 2 hit den 4 turno, mientras Valentino Martinus a bati 1 hit den 2 turno.

Miho bateadonan pa Kenro Jewelers tabata den persona di Tyron de Kort di mil punto cu 1 hit den 1 turno, mientras cu Rafael Daniels a bati 1 hit den 2 turno. Pitcher ganado pa e ekipo di Racketeers ta den persona di Jose Maria Croes, mientras cu Vicente Williams tabata e pitcher perdedo pa e ekipo di Kenro Jewelers hayando relevo di Willy Croes.

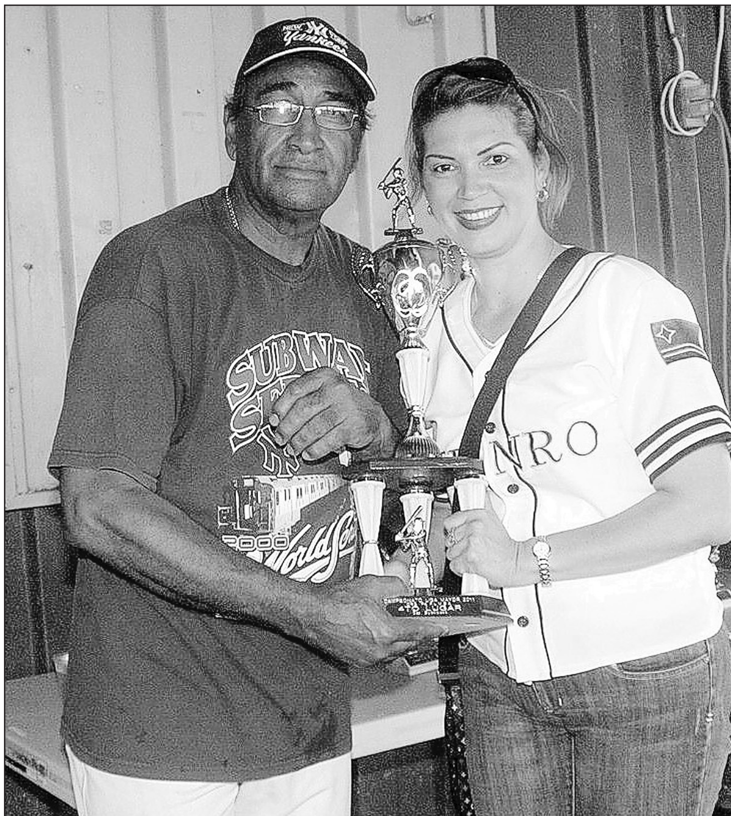
Despues di esaki a sigui e parti caminda a homenahea tres persona na kende e campeonato 2011 a wordo dedica. Nan ta Srs. Juan Martijn, Wilfred Hart y Windsor Janga.

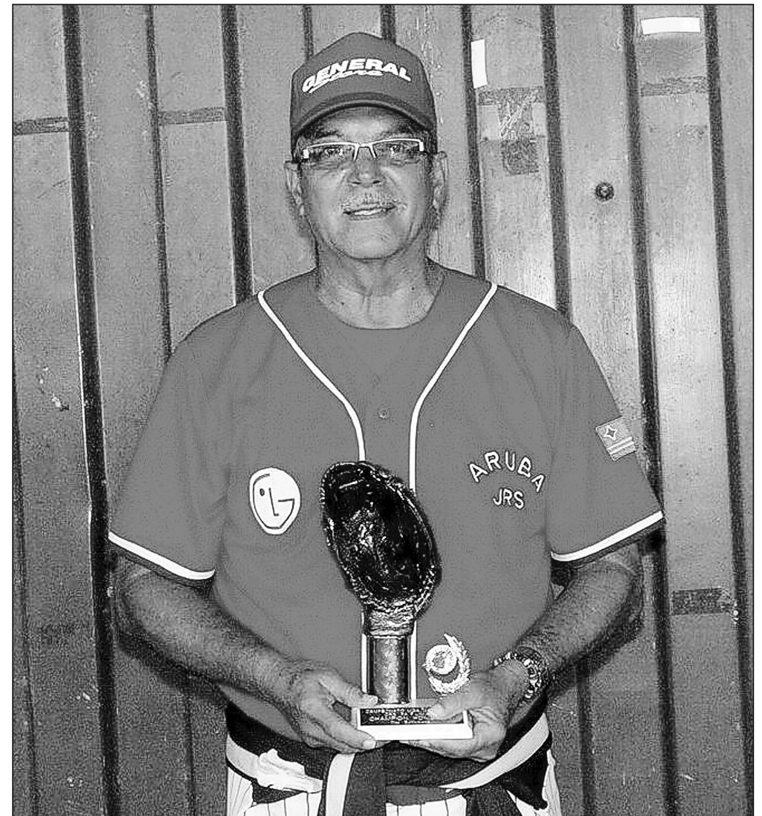
Despues cu e ekiponan di Aruba Jrs LG huntu cu Kibaima AIS a alinea nan mes na liña di primera y tercera, e tres personanan a wordo yama hunto cu nan famia y den presencia di e cuerpo di umpire y publico presente nan a wordo honra cu e meritonan corespondiente relaciona cu nan dedicacion. Manera ya publica e aña aki FLMSA a dedica e campeonato 2011 na e tres personanan aki, na kendenan ta bay un pabien masha grandi. Na Juancho, Wilfred y Winso, masha pabien!

Despues di esaki a sigui e partido final di campeonato entre e dos ekiponan di "Kibaima A.I.S." y "Aruba Juniors General Store/LG", caminda ambos ekipo a subi tereno pa duna lo miho cu tin.

Den cabes di inning 7 Aruba Jrs ta reacciona

Continuacion Pag. B10





Continuacion di Pag. B9

fuerte atrobe anotando 5 careda pa pone e score 17 pa 8. Pero den bom di inning no.7 Kibaima ta anota solamente 1 careda y e partido ta termina cu un victoria di 17 pa 9 na fabor di Aruba Jrs riba Kibaima. Aruba Jrs ta gana e titulo di campeon pa locual ta trata campeonato 2011 bou di supervision di FLMSA.
Aruba Jrs cu 17 careda, caminda nan ta bati 17 hit y ta comete 2 eror, mientras Kibaima ta anota 9 careda cu 12 hit bati y ta comete 3 eror. Pitcher ganado pa Aruba Juniors ta den persona di Pedro Tromp hañando relevo di Robby Arambatzis, mientras cu Julio Croes ta sufri e derota pa Kibaima hañando relevo di Haime Trimon. Miho bateado pa Aruba Juniors tabata den persona di Rudy Tromp di mil punto cu 3 hit den 3 turno. Robby Arambatzis, Nando Maduro y Sixto Odor tur tres cu 2 hit den 3 turno, mientras Erwin Croes y Nelson Kock cu 2 hit den 4 turno.

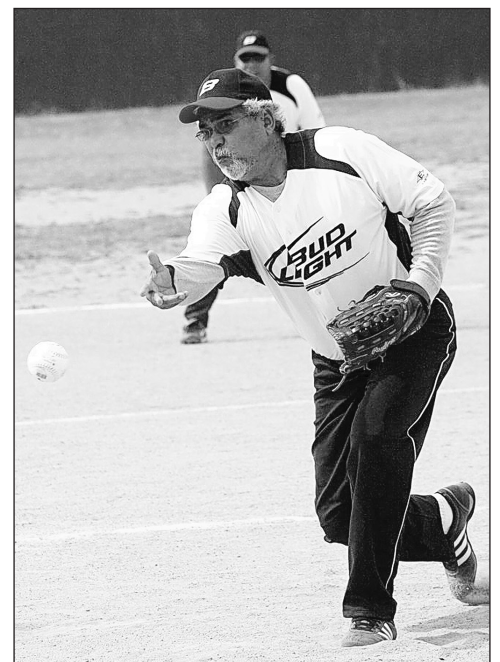
Pa Kibaima e miho bateadonan tabata Franklin Fingal di mil punto cu 4 hit den 4 turno. Benjamin Dijkhoff a bati 2 hit den 3 turno. Mientras Edwin Orman a sa di bati 2 hit den 4 turno. Den e partido aki Elias Nieves, Nelson Kock y Rudy Tromp tabatin bataso di 4 skina pa Aruba Jrs, mientras Edwin Orman tabatin uno pa Kibaima. Pabien na Aruba Jrs como e ekipo campeon y Kibaima como subcampeon.

OTRO WEGA

E di cuater partido a bay entre e dos ekiponan "Surprise Home Sweet Home Real Estate" enfrentando "Old Parr Boomerang". Den bom di inning no. 5 Surprise a licidi di tuma rienda definitivamente di e partido y nan ta score nada mas cu 6 careda y nan ta seya esaki cu 3 careda mas den bom di inning no. 6 pa asina manda Old Parr Boomerang cu un knockout fulminante cas riba e ultimo dia di campeonato.
Pues un victoria di 14 pa 4 di Surprise riba Old Parr Boomerang. Surprise Home Sweet Home Real Estate a anota 14 careda, batiendo 14 hit y ta comete 3 eror, mientras cu Old Parr Boomerang ta anota 4 careda, batiendo 6 hit y cu 4 eror cometi. Miho bateado pa Surprise ta den persona di Rock Angela cu 3 hit den 4 turno di cual e tin 1 homerun e atardi aki, mientras Rupert Emerenciana ta bati 3 hit den 5 turno y Mirto Kock hunto cu Mariano Arends cu 2 hit den 4 turno.

Pa Old Parr Boomerang a sobresali Mario Krozendijk, di mil punto cu 1 hit den 1 turno. Casin Curiel cu 2 hit den 3 turno. Mientras Neo Geerman y Pat Holiger cu 1 hit den 2 turno.

Pitcher ganado tabata Carlos Maduro pa Surprise, mientras cu Romoldo Thiel a bay cas cu e derota pa Old Parr Boomerang hanjando relevo di Mario Croes. Cu esaki tambe FLMSA por mira atras riba tremendo partidonan di final di e campeonato 2011. Durante e ultimo diadomingo aki tabatin un tremendo ambiente di softbal na e tereno di Hose Maria Ballpark na Monserat na Noord y na unda ya menciona tremendo weganan di softball a wordo brinda. Ekipo di Infinity Classics tabatin e bar cu productonan di Playa Liquor encabesa cu Budweiser cu tabata na agrado di tur presente. Tabatin un bon cushina na unda tur presente por a saboria di cumindanan crioyo na estilo di Infinity Classics. Musica tabata na encargo di DJ Infinity Classics cu a sa di deleita tur e presentenan cu su bon musica.
Un palabra di Pabien na Srs. Juan Tromp, Windsor Janga y Wilfred Hart na kendenan e campeonato ta ser dedica. Tambe nos kier a gradici tur teamnan afilia cu a duna tur cos riba e diadomingo aki di nos campeonato. Un pabien grandi na e cuerpo di umpire bou di direccion di Mito van der Biezen pa nan trabou riba tereno durante full nos campeonato 2011. Na nos scorer di full nos campeonato Sra. Jamila Dirksz un danki grandi pa bo pasenshi y bo contribucion.
Na nos fanaticonan cu a acudi na masa grandi, danki pa boso presencia y aporte durante nos campeonato 2011 cu mester por bisa tabata un exito rotundo.



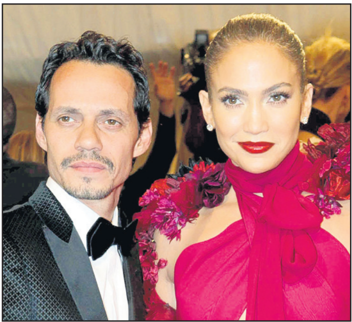
CHAMPIONS

Na final di dia despues di e partidonan di final e ceremonianan corespondiente di entregamento di premionan a ser efectua na e tereno di Hose Maria Ballpark na Monserat Noord. Como champion pitcher a keda den nomber di Hubert Rosario cu 3 wega gana y 0 perdi. Como champion batter a resulta Robby Arambatzis di Aruba Jrs cu un averahe di 562 y como champion HR a keda den nomber di Verio Emerenciana cu a keda empata huntu cu Desiderio Thode y Ferdinand Flanders cu 2 homerun kada uno. Como MVP nombra door di dirigentenen y hungadornan di Aruba Jrs a ser nombra Elias Nieves.

Copa corespondiente a ser entrega como lo siguiente:
Campeon: Aruba Juniors General Store/LG. Subcampeon: Kibaima A.I.S.
3° luga: Racketeers MNO Vervat. 4° luga: Kenro Jewelers
Na tur esunnan cu a cay den premiacion un palabra di pabien y hopi exito!❑



Rumor di reconciliacion entre JLo y Marc Anthony



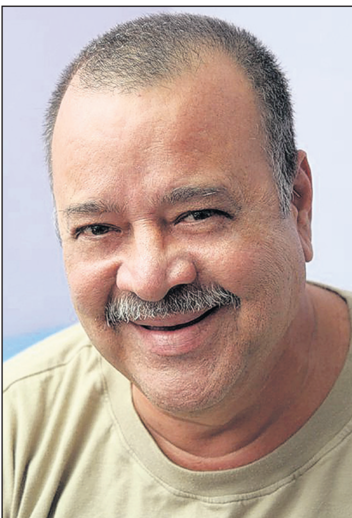
Pag. B23

Giomar y New India a celebra fecha special hunto



Pag. B18

Vale ta cambia fecha di su penshon



Pag. B14

Lansamento di edicion special 'Imagen Focus'

ORANJESTAD – Por spera cu den transcurso di awe lo subi mercado e edicion mas nobo di e revista Focus. E publicacion ta gusta, ta trece na e oportunidad aki un edicion special caminda ta haci introduccion e figuranan cu a bira merecedo di e distincion 'Imagen Focus 2010'

Manera su editor general mes ta splica, "Den bida nos tur ta busca un temporada pa haci un cambio den nos look of bida y mayoria biaha ta resulta den algo exitoso y cu tur hende ta comenta. Pesey mes e edicion aki ta uno special. E seccion aki ta uno completamente nobo y diferente cu e team di Focus a traha algun luna riba dje, pa asina e por keda presenta den un concepto unico," asina Aurora Dijkhoff a bisa.



Por a compronde cu e intencion tras di e idea aki ta cu e lo bira un proyecto anual di e revista, unda e personanan selecciona ta scogi primordialmente a base di nan estilo unico, personalidad conhuntamente cu nan carera profesional y asina ta brinda nan e oportunidad pa refleha un imagen ideal den nos comunidad.



E grupo seleccion ta un balans di hende homber y hende muhenan profesional y pronto e revista lo ofrece un mereci recepcion na nan honor. Den e revista ta ilustra un pa un, den potretnan bunita saca pa e Angelo Trimon y entrevista pa e ekipo di e revista.

Den su 16 aña di trayectoria, Focus ta keda innova pa satisface e exigencianan di su lectornan fiel como tambe esnan cu cada luna ta suma. Busca bo copia di Focus pa bo haya sa ta ken cu ken ta e 'Imagen Focus'.❑

Alhambra Casino ta bek cu popular Aruba Night

PUNTA BRABO - Alhambra Casino ta bek e aña aki cu e evento tan gusta pa nos localnan y nos bishitantenan Aruba Night. E prome Aruba Night pa aña 2011 lo tuma luga diasabra awor 30 di juli y lo continua tur ultimo diasabra di luna te cu November. Lo tin un plato crioyo pa tur presente cu un bebida di bon bini cu ta coecoei y ponche crema. Pa amantenan di bon musica folklorico, nos lo deleita un y tur cu musica di grupo tipico Las Estrellas y caha di orgel "Nos Cultura" bou direccion di Sr. Armando Boekhoudt. Lo tin 1500 dollar na premio pa reparti

Maske Alhambra ta pasando den renobacionnan grandi, esey no ta stroba Alhambra pa trece ambiente cultural pa nos clientenan.

Sin embargo Alhambra ta pidi disculpa di antemano pa cualkier inconveniencia pa motibo di construccion.

Nos ta spera pueblo di Aruba pa bin pasa un rato alegre y contento na Alhambra Casino diasabra awor 30 di juli durante e prome evento di Aruba Night pa aña 2011. Bin gosa di bon musica, pasa un rato ameno y cu chens di gana premionan gordo.

Alabes nos kier recorda nos hungadonan di bingo cu Diasabra awor tambe nos lo saca e ganado di nos Early Bird bingo. Cumpra bo carchi di bingo prome cu 12'or di merdia y bo tin chens di gana 500 dollar adicional. Na Alhambra tur hungado ta un ganado sigur.❑

Summer a yega na Vice Versa hunto cu premio











ORANJESTAD – Summer of Zomer ta e temporada pa 'mustra curpa' y no solamente pa e calor cu tin tur dia. Pensando riba esey, Vice Versa a laga busca un coleccion di paña fabuloso cu ta cubri tur bo necesidadnan, for di un paseo, un anochi di cocktails of un fiesta special.

Conoci pa su bon smaak, Vice Versa awor ta ofrece bo tambe e acesorionan cu lo complementa bo look di manera perfecto. Asina e boutique situa na Santa Helenastraat, ta ofrece sapatonan bunita, ademas di bijouterie den e tendencianan mas nobo. Tin renchi di horea, bangles, bandeau, sombre y hopi mas pa menciona.

Ademas di laga bo luci fabuloso di pia te cabes, Vice Versa ta premia bo cu un campaña fantastico caminda por gana for di productornan di marcanan prestigioso te na pasashi.

Djis haci bo compranan na e boutique of ricibi un tratamento di cabey na e salon di beyesa y pa cada 50 florin, bo ta haya un cupon pa participa.

Entre e premionan tin basket cu producto L'Oreal y Matrix, dinner show na Occidental Grand Hotel, makeover di ViceVersa, certificado di Setar y pasashi di Tiara Air.

Cu e campaña aki, Vice Versa ta celebra cu su clientela nada mas y nada menos cu nan 10 aniversario. Bo tin chens te cu dia 31 di augustus pa participa, mas bunita bo luci cu producto y servicionan di Vice Versa, mas chens bo tin di gana.❑

Dance & Sparkle 2011

Produced by Telearuba



Jennyree y Rene



Naomi y Steven



Shandeeh y D'andre



Giorgina y Elvys



Stephanie y Jithson



Maria y Camilo



Maria y Aldrick



Lynette y Alexis



Edeline y Aldwin

Aruba completo por a disfruta di e prome anochi di Dance and Sparkle cu a tuma lugar na Telearuba su studio #2 cu tabata full transforma cu decoracion, luz y ambiente. Preparacionan ya ta na vigor pa e segundo anochi y e emocionnan ta halto. Training a cuminsa di siman pasa y e siman aki e hobennan tin nan" individual "y "general rehearsals" den studio nr.2 di Telearuba. Cada pareha mester a prepara nan cantica y choreografia, ademas nan ta wordo guia pa instructornan professional cu a yuda prepara nan pa asina duna un tremendo presentacion. E bailenan pa e di dos anochi lo ta mazurka y tango, y e diseño di e vestuarionan ta cla y ta na costurera . Durante e di dos anochi lo tin presentacion di otro gruponan di bailenan e.o. alumnonan di Aruba Dance Formation Step by Step, Salsa Aruba y Fantasia Española.

Na final di e anochi nos lo despedi di dos pareha mescos cu e prome anochi, aunke esaki ta e caso e parehanan cu cay afo lo keda parti di e famia di Dance and Sparkle y sigur ta keda invita pa bin presencia e final di Dance and Sparkle y apoya e otro parehanan cu ta sigi pa e final dia 14 di augustus. Nos kier a recorda fans y televidente pa sigui disfruta di Na Caminda pa Dance & Sparkle 2011 tur diaranson pa 9:10pm, unda por wak e training y desaroyo di cada pareha. Nos ta desea cada pareha exito pa e di dos anochi di Dance and Sparkle cu lo ta yena cu baile, alegria y emocion.

Vale ta cambia fecha di su penshon



ORANJESTAD – Pa acomoda e peticion di su publico, comediante Vale Croes ta anuncia cu el a cambia fecha di su proximo produccion humoristico pa e prome fin di siman di September.

E presentacionnan di 'Bahando cu Penshon' lo core di dia 1 te 4 di September den Renaissance Convention Center. Tambe e organisadonan ta informa cu pa proximo siman por spera cu e carchinan lo ta obtenibel na e diferente punto di benta.

Ta asina cu manera, e comico mas popular di islanan ABC a informa su mes, a yega ora pa e baha cu penshon. Valentino 'Vale' Croes ta cumpliendo e aña aki, 30 aña como funcionario publico, 50 aña figurando den farandula local y regional y 60 aña di edad. Esaki a hibe na reflexiona hopi y ripara cu tin hopi aspectonan humoristico pa conta for di e 'mijlpaal' aki.

Mientras cu inicialmente a duna fechanan den augustus, Vale semper ta gusta complace su fanaticonan y pesey a hale pa un siman despues. Esey so ta cambia, ya cu ora ta keda na 8:30 pm cu un repertorio di chasco, monologo y presentacion musical cu ta garantisa di encanta publico. Aki lo por mira no solamente Vale, pero tambe su pupilo, un mucha homber den cual e ta mira e mesun talento y cualidad cu e tabatin na cuminsamento y Vale ta kere lo sa di tuma over y sigui entretene e publico Arubiano cu su hilaridadnan. Esaki lo bira e introduccion oficial di su sucesor.

Ta spera cu den transcurso di proximo siman, e carchinan ya lo ta obtenibel na e puntonan di benta cu Valero Santa Cruz, CD's & More, Manuelito's Sport Bar, Gallo Rojo na San Nicolas y Welcome Snack. No kere cu ta henter e espacio di Renaissance Convention Center ta na disposicion di e show aki; ta un cantidad limita lo tin pa cada anochi, pesey mes, sigura bo entrada na tempo.❑

Chens pa workshop di scriptwriting pa film & TV



ORANJESTAD - Actual e filmmaking workshop di fundacion AVI & SWBE Media Productions den colaboracion cu studio ta den su siman final. Debi na e reaccion y e interes enorme pa siña skirbi un script, fundacion AVI lo bolbe realisa un workshop cu lo bay enfoca mas riba scriptwriting. Durante 5 dia e participantenan lo haya un workshop intenso riba e tereno di script pa film y tv. Den e workshop lo trata e structura di un script; e prome acto, di dos acto y e di tres acto. Tambe e participantenan lo siña con pa desaroya un tema y un personahe. Otro puntonan cu tambe lo haya atencion ta:

- Lenguahe audiovisual; shots, angulo y movemento di camara.
- Composicion di un encuadre y e reglanan di un eje (as).
- E diferencia entre spec script y un shooting script.
- E principio y e final di un storia.
- E idea, synopsis y e tratamento.
- Dialogonan via telefon, off screen y voice over.
- Ki ora ta uza point of view, intercut, in to phone.
- Transicionan den un script e.o. fade out y dissolve.
- Contenido di un scene heading; Interior, exterior, dia y nochi.
- E diferencia entre escena y secuencia.
- Kico ta elementonan dramatico y pakico nan ta wordo uza.



E workshop lo inicia dialuna 8 di augustus y lo termina diabierna 12 di augustus. Tur persona por participa na e workshop, hobennan tin preferencia. Pa por participa mester tin minimo 15 aña. E workshop lo wordo duna na Papiamento. Orario di e workshop ta di 6.00 pa 8.00 P.M. Luga ta studio na Stadionweg 23. Workshop fee ta AWG. 200,00 y lo acepta maximo 15 persona. E workshop lo wordo duna pa Francisco Pardo ganado di Tesoronan di Aruba video contest pa dos aña consecutivo y escritor di e short film 10 Ave Maria. Tambe autor di e buki E solo di e Caquetionan. Personanan interesa por bishita www.franciscopardo.com pa registra. Pa e workshop aki un laptop ta necesario.❑

Noelia Khalil den pleno competencia pa Miss Teen Americas 2011

Awe nochi ta e final



ORANJESTAD - Siman pasa a Sali pa San Salvador, nos Miss Teen Aruba International, Srta. Noelia Khalil, cu ta competiendo den e certamen di Miss Teen Americas. Noelia a biaha cu su mayornan Aniceto & Julie Khalil, su rumannan y tambe su makiyado y coach Sr. Edgar Kock!

For di Noelia mes nos a compronde cu nan ta pasando masha dushi mes ta conoce e bunitesa di El Salvador, haciendo filmacionnan, saca potret y hopi mas, e trato ta uno masha bon mes y tambe e candidatanan ta masha amabel mes.

Edgar a bisa nos cu tin competencia pero semper Aruba ta destaca den su presentacionnan y esey ta masha great y ta un push pa e candidata y hasta pa prensa di San Salvador, Aruba ta un di nan faboritonan pa gana e corona di Miss Teen Americas! Nos kier a desea Noelia tur clase di exito den e siman aki.❑









Alexander McQueen a laga 57 Mil Euro como herencia na su 3 cacho



E diseñador Britanico, Alexander McQueena laga atras un herencia di 57 Mil Euros na su cachonan, pero e mayoria di su fortuna miyonario tabata pa su organisacion benefico faborito, segun su testament. McQueen, a suicida dia 11 februari 2010 lagando un nota atras cu tabata bisa "Cuida mi cachonan. Despensa mi, mi stima boso", e kier a sigura su mes cu su tres mascota nan keda bon cuida pa resto di nan bida. E diseñador tabatin e momento ey di su morto 40 aña y un fortuna di 18 miyon Euro, e asociacion benefico cu lo haya placa ta pa dedica n'e prevencion di Aids "The Terrence Higgins Trust", un hogar pa pushi y cacho bandona y n'e centro budista di London a ricibi 113 Mil Euro cada un.

Di mes cu Alexander McQueen no a lubida su famia den su testament, tambe e tabata basta generoso cu e organisacion benefico Sarabande, funda p'e mes y cu tin e nomber di su coleccion di primavera/zomer 2007, esaki su meta pa yuda hende haya beca estudiantil pa scol di diseño Central St Martins, unda el a studia. Entre e miembronan di su famia beneficio den su testament ta figura su rumannan, su iha y tur sobrino, nan lo haya mas o menos entre 57 y 283 Mil Euro. Ademas, den su testament el a corda Marlene y Cesar Garcia, e matrimonio cu tabata cuida su cas, pa su "largo y fiel servicio" pesey nan lo haya 57 Mil Euro. Cesar Garcia ta esun cu a haya McQueen morto despues di a colga su mes na su propio cas cu ta keda den e exclusivo bario 'Mayfair' na London despues di a bebe un cocktail di cocaina, somnifero y trankilisante dia prome cu e entiero di su mama.
E investigacion riba e fayecimento a determina cu e suicidio tabata a consecuencia di un depresion motiva dor di trabao y e fayecimento di su mama.❏

Kate del Castillo fada di speculacionnan



Kate del Castillo, protagonista di e novela "La reina del sur" (via di Telemundo), a rementa riba su cuenta riba e red social di Twitter contra e reporte nan periodistico riba su separacion cu Aaron Diaz señalando cu lo por tin un di tres (3) persona. "Aarón ha sido lo más hermoso que he tenido y lo seguirá siendo. Es por eso que hemos decidido separarnos, para poder amarnos siempre", asina e actriz Mexicano a duna di conoce riba e red social. Kate ta un personahe cu a yega na fama internacional despues di un extenso trayectoria den novela na su pais, e la confirma su divorcio di Aaron Diaz cu recientemente a lansa su mes como cantante. "Les suplico (que) no ensucien con especulaciones esta separación. No hay culplables. Sólo hay crecimiento, amor y búsqueda.
Me llevo su amor y el de su familia conmigo para siempre", esaki tabata e palabra nan di Kate del Castillo, cu ta yiu di e actor Eric del Castillo y ruman di e periodista Veronica del Castillo. Tabata siman pasa, cu e speculacionnan den media cu ta cubri farandula sensacionalista cu e rason di e separacion entre Kate y Aaron lo por ta dor di un supuesto relacion lesbica cu Montserrat Oliver, ya cu e amistad entre e actriz y e modelo a intensifica. Di otro banda e lansamento di Aaron como cantante a los un ola di furor entre e comunidad lesbico, 'gay', bisexual y transgenero na Latino America, esaki t'e imagen cu e actor a adapta awo cu e ta cantante, esaki ta coresponde na un stereotipo di beyesa mas gusta entre e 'gaynan'❏



Syko ta anuncia tema nobo hunto cu Don Omar

E conocido artista di musica urbano 'Syko El Terror' a anuncia ayera via di su cuenta oficial riba Twitter cu pronto nan ta lansando un tema musical nobo cu lo ta titula "Una Llamada" cu lo conta cu e colaboracion di su hefe y doño di trabao e artista boricua Don Omar.❏

Yiu di Arnold Schawarzenegger a sali di hospital



E yiu chikito di Arnold Schwarzenegger y Maria Shriver a haya ok pa sali for di hospital despues di a keda interna ya cu e la pasa den un accident n'e beach di Malibu. Christopher Schwarzenegger di apenas 13 aña, a sufri fractura na su weso nan y un pulmon di dje a colapsa na momento cu e tabata practica body-boarding. Shriver a bisa via su cuenta riba e red social Twitter cu Christopher a haya ok pa sali for di hospital dialuna'nochi y e la gradici e personal di e hospital cu a atende e adolescente. E ex Gobernador y su casa, cu ta den proceso di divorcio, a gradici separadamente e mensahe nan di apoyo ricibi.❑



Autopsia di Amy Winehouse no revela net nada

E autopsia practica riba e curpa di e cantante Amy Winehouse no logra descubri kico tabata e causa di su morto, su famia y admiradonan lo tin cu warda un rato mas pa haya e resultado di e analisis di toxicologia cu a bay studia e caso mucho mas profundo. Mayornan di Amy Winehouse a gradici e apoyo di e admiradonan cu a yega cerca y staciona nan mes dilanti di e cas di e artista, mientras cu e entiero a tuma luga diaranson den ora di mainta. Den otro tono, e fayecimento di Amy Winehouse a subi e benta di su album masha hopi mes pa loke t'e lista di benta. E disco "Back to Black" di dje lo bolbe staciona su mes riba e lista di e revista Billboard posicionando su mes na di 9 luga cu 37 Mil album bendi na Merca den apenas menos di un siman. Cifranan emiti a wordo duna p'e sistema di informacion Nielsen SoundScan, e album cu Winehouse a debuta cune esta "Frank" a bende 7 Mil copia. E mayoria di e benta a wordo haci por medio di 'download' den forma digital, mientras e album "Back to Black" no yega di bende dje tanto ey e ultimo 3 aña nan aki. Ademas a bende 111 Mil cancion di Amy Winehouse den formato digital durante e ultimo siman, esaki ta nifica un crecemento di 2000%. Di e cancion nan ey esun cu a wordo mas 'baha' tabata e popular y famoso tema titula "Rehab".❑

Suspenso total pa Britney Spears na Puerto Rico

Aunke no a wordo menciona mes di forma oficial cu e princesa di pop, Britney Spears no lo bay Puerto Rico mas pa presenta su espectaculo 'The Femme Fatale Tour'. Asina ta sali riba su Facebook ya cu e paisnan cu ta wordo menciona den Latino America e isla Boricua no ta aparece mes pa su show programa pa e prome siman di december. Pa sorpresa di hopi di su fanatico nan, e isla no ta figura mes riba e plan di Britney , por lo menos te n'e momento aki. Spears lo presenta na Argentina dia 20 november, na Peru dia 24 y na Colombia dia 26. Dia prome di december Britney ta na Guadalajara, dia 3 na Ciudad di Mexico y dia 6 na Monterrey. Ademas, dia 8 december e lo ta na Republica Dominicana. Asina ta fanaticonan crusa dede pasobra ainda tin speransa.



Sofia Vergara nomina atrobe pa un Emmy



E Colombiano Sofia Vergara a wordo nomina den e categoria "Miho actriz di reparto" den e edicion number#63 di Premio Emmy, pa su rol di 'Gloria' den e serie di comedia "Modern Family". Vergara a logra asina aki su di dos nominacion p'e premio aki, cu ta wordo considera como esun mas halto p'e distincion duna na television na Merca. E Colombiano lo tin como rival den e premiacion aki Jane Lynch ("Glee"), Betty White ("Hot in Cleveland"), Kristen Wiig ("Saturday Night Live"), Jane Krakowski ("30 Rock") y un biaha mas su co-strea Julie Bowen ("Modern Family"). E serie aki a gana aña pasa e premio di "Miho Serie di Comedia", p'e aña'ki e la haya 17 nominacion. E simpatico 'Barranquillera' a haya aña pasa nominacion tambe den Golden Globe y den esun di e Sindicato di Actornan p'e mesun rol aki e la logra gana unicamente e premio di "Miho Reparto" di SAG.❑

BON DIA Aruba

Giomar y New India a celebra fecha special hunto



ORANJESTAD - Giomar a luci manera un solo briyante cu su sonrisa enorme cu cual el a marca un dia hopi special den su bida. Henter Team New India tabata contento di por a desea Giomar pabien y abundancia infinito den celebracion di un otro aña mas di bida y salud. Giomar ta conoci di ta un persona responsabel y balente, semper cla pa entama tanto su tareanan na trabou como su tarea personal pa cu su famia y amistadnan di forma sumamente responsabel.

E tin e habilidad natural di para mira contratempo den su cara y dorna su mes un cara cu un sonrisa ni maske kico tin para su dilanti.

E ta cana supera cualkier reto cu determinacion y pasenshi incansabel y den esaki e ta un gran ehempel pa tur hende cu conoce. Sra. Joy Raghunath, Directora di New India Asurance, kende tambe ta aprecia masha tur loke Giomar ta haci na trabou, a disfruta di por duna Giomar un atencion riba su dia special den gratitud pa su aporte como trahado y como hende.❑

SORTEO



3950=

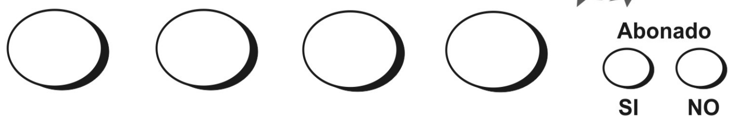
Abonado

SI NO

Nomber:

Ades:

Mester yena e formulario prome cu 7'or di anochi na oficina di Bon Dia Aruba. Mester menciona nomber completo, adres y number di telefon ariba formulario. No ta acepta formulario via fax of copia. Formularionan sin nomber, adres y number di telefon no ta valido. Sorteo BIG 4.



RESULTADO LOTTO PA DEPORTE



JACKPOT AFL. 000.000,00

CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC
4092 1121 1969	0065	1108 Capricornio
DIARIO	**CORSOW**	**Super**
2595 8667 2516	9794 6403 6051	2481

MINI MEGA: 00 00 00 00 00

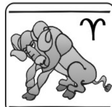
Mini Mega Afl.00.000

CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC
0000	0000	0000
DIARIO	**CORSOW**	**Super**
0000	0000	0000

LOTTO DI DIA
08-11-13 15-21
Afl. 00.000

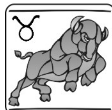
Sto. Domingo 0000-0000-0000

HOROSCOPES



Aries MARCH 21 - APRIL 19

Tuma un riesgo y bula den profundo. Awe, duda lo costa bo.



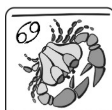
Tuarus APRIL 20 - MAY 20

Bo ta un catibo di holoshi? Haci bo mes un fabor y no bisti un holoshi.



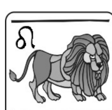
Gemini MAY 21 - JUN. 20

No ta importa cuanto hende ta gusta bo ideanan. Djis pone nan ey fo awe!



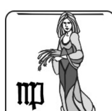
Cancer JUN. 21 - JUL. 22

Un hende cu apenas bo conoce, lo inspira bo, si bo duna e hende aki un chens.



Leo JUL. 23 - AUG. 22

Un acuerdo no bisa ta den peliger di kibra, ta ora pa formalisa cosnan.



Virgo AUG. 23 - SEPT. 22

Lo bo cuminsa awe cu hopi energia, pero lo bo haya mas ainda di bo amigonan.



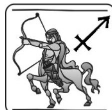
Libra SEPT. 23 - OCT. 22

Si bo ta sinti pa actua mas extrovertido cu normal, bay pe! Expresa bo mes.



Scorpio OCT. 23 - NOV. 21

Tin conflicto tur rond di bo awe, pero lo ta facil pa bo bira lomba pe.



Sagittarius NOV. 22 - DEC. 21

E dia aki lo por tin mester di hopi organisacion, pesey cuminsa cu un plan integral.



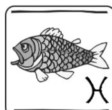
Capricorn DEC. 22 - JAN. 19

Si bo speransanan no ta bay realisa, cuminsa e ora traha algun nobo!



Aquarius JAN. - FEB. 18

Baha for di e trapi profesional awe y stop di traha asina duro pa bay dilanti.



Pisces JAN. - FEB. 18

Aworaki, busca stabilidad y substancia, evita tendencianan cuestionabel.

Docktor na warda



ORANJESTAD
DIA 29 DI JULI
Dr. Samuels

Botica na Warda

Oranjestad:
Botica Oduber Tel. 582-1780
San Nicolaas:
Seroe Preto Tel. 584-4833

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship

1 Ocean Dream



Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

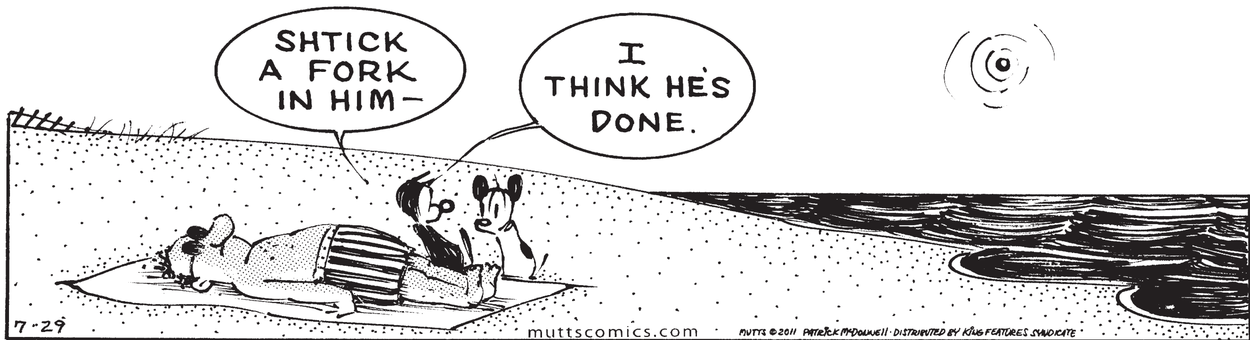
Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad

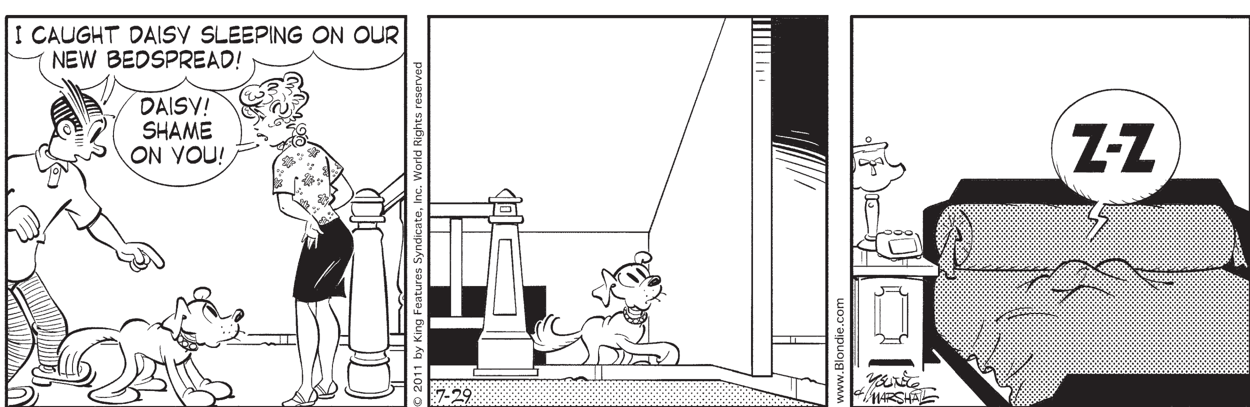
Mutts



6 Chix



Blondie



Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

3			5		8			4
		6		1		5		
9				8				3
		4	6	5	2	8		
6				9				7
		7		6		1		
5			7		4			2

Difficulty Level ★★★★ 7/29

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

5	9	8	2	6	3	1	7	4
1	2	3	7	5	4	6	9	8
6	4	7	9	1	8	3	5	2
7	6	2	3	4	9	8	1	5
8	3	4	5	2	1	9	6	7
9	1	5	6	8	7	2	4	3
3	5	1	4	9	2	7	8	6
4	7	9	8	3	6	5	2	1
2	8	6	1	7	5	4	3	9

ACROSS
1 __ four; tiny frosted cake
6 Minute particle
10 Mama __ Elliot
14 Without companions
15 Commanded
16 Assist in crime
17 Hand covering
18 Sherman Hemsley TV sitcom
19 Femur or ulna
20 Rough guess
22 Stir up
24 Popular detergent
25 Child's vehicle
26 Buddy
29 Articles; things
30 __ as a beet
31 Waterbirds
33 Rings, as a bell
37 Skunk's defense
39 Evans and Robertson
41 Make a small cut
42 Internal spies
44 Very cold
46 Go astray
47 Grottoes
49 Wiggle room
51 Good student
54 Duplicate
55 Shown to be true
56 Surrounded by armed forces
60 Go skyward
61 Sudden thought
63 Transparent
64 Of the U.S.A.
65 Mediterranean and Caribbean
66 Kid around with
67 Actress Harper
68 Roll call response
69 Scatter

DOWN
1 Leaf of a book
2 Building wings
3 Sound the horn
4 Ask, as to a party
5 __ with; full of
6 Let up
7 Easy to handle
8 "__ to Billy Joe"
9 Troublemaker
10 Train cars that bring up the rear
11 Concerning
12 Perceive; feel
13 Drive
21 __ up; tallied
23 Frolic
25 Commercial iron
26 Word on a gift tag
27 Change decor
28 "American __"
29 Bits of land in the ocean
32 Avid
34 Once more
35 Italy's currency before 2002
36 Lively; agile
38 Gets well
40 Grain storage towers
43 Store event
45 Draws a picture of
48 Disappear
50 Embroiderer's tiny hole
51 "Jack __ could eat no fat..."
52 Arson or theft
53 Rubber tubes
54 Discontinue
56 Carry
57 __ up; prepare
58 Leisure
59 Sketched
62 Cee's follower

1	2	3	4	5	■	6	7	8	9	■	10	11	12	13
14					■	15				■	16			
17					■	18				■	19			
20					21			■	22	23				
■	■	■	24				■	25						
26	27	28				■	29					■	■	■
30			■	31		32			■	33		34	35	36
37			38	■	39				40	■	41			
42				43	■	44				45	■	46		
■	■	■	47		48			■	49		50			
51	52	53					■	54				■	■	■
55						■	56					57	58	59
60				■	61	62			■	63				
64				■	65				■	66				
67				■	68				■	69				

7/29/11

Thursday's Puzzle Solved

C	Y	D	■	■	S	P	R	E	E	■	A	C	N	E
H	E	A	P	■	A	L	E	R	T	■	S	O	U	L
E	A	V	E	■	M	A	N	I	C	■	W	A	L	K
■	H	E	A	D	P	I	E	C	E	■	I	L	L	S
■	■	■	K	I	L	T	■	■	T	A	R	■	■	■
A	N	D	I	C	E	■	N	E	E	D	L	E	S	S
M	A	I	N	E	■	B	O	A	R	D	■	A	C	E
B	I	N	G	■	C	O	B	R	A	■	O	G	R	E
E	V	A	■	M	E	A	L	S	■	W	R	E	A	K
R	E	H	E	A	R	S	E	■	C	H	A	R	M	S
■	■	■	I	D	A	■	■	C	H	A	T	■	■	■
S	L	U	G	■	M	I	G	R	A	T	I	O	N	■
N	O	S	H	■	I	S	L	E	S	■	O	V	A	L
A	B	E	T	■	C	N	O	T	E	■	N	E	V	E
G	O	R	Y	■	S	O	W	E	D	■	■	N	E	T

7/29/11

Presidente di GLW Foundation na Panama

ORANJESTAD - Awe Diamars ta Sali pa Panama cu e vuelo di Copa Airlines, e presidente di GLW Foundation George Winterdaal, kende a wordo invita como Hurado International pa e compania Sjogreen Productions bou direccion di Sr. Ismael Moscoso , kende ta encarga cu e certamen di Miss Teen Panama . Diamars anochi mes lo tuma luga e entrevista priva cu e huradonan y diabierna lo tuma luga e anochi final na Auditorio Ascanio Arosemena unda un total di 19 candidata lo competi pa e corona aki!

George ta conta nos cu e ta sumamente contento di por ta invita na e concursonan aki pasobra di e forma aki tambe e por promove Aruba y sigur e certamen local cu ya caba ta conta



cu bon nomber internacional y sigur mirando e calidad di participantenan cu Aruba ta manda tur aña den exterior.

Ademas tin otro invitacionnan pendiente pa e asisti como Hurado tambe na e.o. San Salvador y na Turkia! Exito George, y sigui cu e bon trabou pa laga Aruba su hobennan sigui briya riba plataforma internacional❑



Cu profundo sentimento nos ta anuncia fayecimento di

Sra. Anna Maria Croes-de Mey

Mama di nos colega Sra. Des Croes
Staf y personal di Biblioteca Nacional Aruba ta extende su mas sincero condolencia na Des y demas famia.
Cu Sra. Anna Maria Croes de Mey sosega na paz den Reino di Señor



Staff y Personal di Hyatt Regency Aruba tin e tristo deber di anuncia fayecimento di:



Sr. Jossy Quandus

Na bida tata di nos coleganan Daniel Quandus
y Annie Quandus
Ruman di nos colega Jacky Quandus
Suegro di nos colega Kassandra Quandus-Seelochan

Hyatt Regency Aruba ta extende su mas sentido pesame na su famia y amigonan.

“CU DIOS DUNA FORZA Y CONSUELO NA SU FAMIANAN Y AMIGONAN DEN ES DIANAN DIFICIL AKI”.

Cu Sr. Jossy sosega den Reino di Senjor.



BUREAU INTERNE DIENSTEN
Tin e tristo deber di anuncia fayecimento di



Sr. Jossy R.D. Quandus

Tata di nos colega Marjoline Quandus

Staff y personal di Bureau Interne Diensten ta extende nan palabra di profundo condolencia y forsa na Marjoline y demas famia.



Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:

Sra. Vda. Anna Maria Croes-de Mey

cariñosamente yama Chichita

wela di nos CEO, Sra. Ronella Tjin Asjoe-Croes

Nos sincero palabra di condolencia ta bai na nos CEO y demas famia di parti di Staff y Personal di Aruba Toursim Authority

Cu Sra. Maria sosega na paz





Valero Santa Cruz

Cu inmenso tristesa Valero Santa Cruz ta anuncia fayecimiento di

Anna Maria Croes de Mey

Cariñosamente jama “Chichita”.
Co-fundador y comisario di nos compania y alavez Mama di nos directornan Edgar Croes y Rita Arendsz-Croes y suegra di nos colega Wina Croes-Werleman.
Nos ta expresa nos mas profundo condolencia na yuinan y demas famia y ta deseanan hopi forza den e dianan dificil aki.
Cu Chichita sosega na paz.

Alavez Valero Santa Cruz ta anuncia cu diasabra 30 di juli 2011 nan lo ta SERA despues di 12’or merdia.

Drenta su portanan cu gradicimento,
drenta su tempel cu cantica di alabansa,
glorific'e, bendiciona su Nomber.
Salmo 100:4

Cu profundo tristesa, pero gradicido pa tur loke el a nifica pa nos,
nos ta participa cu a fayece cristianamente



Anna Maria Croes-de Mey,
cariñosamente yama Chichita
* 1-7-1920 † 25-7-2011
viuda di Frans Muller Croes

Su yiunan:Lucia y Boy Croeze-Croes
Ovi y José Croes-van Hoek
Rita y Edwin Arendsz-Croes
Olivia y Nico Duarte-Croes
Elsie y Ronny Croes-Croes
Robby y Melva Croes-Yanez
Evelyn y Franklin Ruiz-Croes
Benita Britt-Croes
Des Croes
Rina Croes
Edgar y Wina Croes-Werleman

Su nietonan:Haime y Barbara, Wendy y Giovanni, Enid
Alan y Monique, Edith y Marcel
Irwin, Egbert
Indra, Sergio, Iraida y Alex, Jorge
Ronella y Elvis, Ernon, Silvia
Cedric
Renzo, Liza
David, Daniella
Nicole, Cindy
Elsa, Lucio

Su bisanietonan: Kirsten y Julian, Yuri y Lara, Ailani, Alex y Tim, Maura y Merlijn, Kyle, Xander y Devin

Su cuñanan:
Manie Croes
Chichi Croes
Vda. Henita Croes y famia

Su ayudantenan: Mimi Guete, Mary Zuluaga, Yalile Hernandez

Sobrinonan, ihanan y demas famia
ta invita tur bisiña, amigo y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma luga diasabra 30 di juli pa 4 or di atardi saliendo for di misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico na Santa Cruz. For di 2 or e resto mortal lo ta reposa den misa.

Enbes di krans of flor lo aprecia un donacion pa Ayudo Parokial Santa Cruz y Fundacion Alzheimer Aruba. Lo tin un box disponibel



"CERCA DIOS MI TA NA PAZ, MANERA UN YIU CERCA SU MAMA"

SALMO 131
Cu inmenso dolor y tristeza na nos curazon, pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta cumpli cu e tristo deber di anuncia fayecimento cristian di nos querido yiu, tata, welo,ruman, omo y suegro stima:



Jossy Ruben Dominico Quandus
* 27 December 1955 – † 26 Juli 2011

Na nomber di su:

mama: Susana Arindell
tata: Dominico Quandus y Juliana Henriquez

yiunan: Annie y Jesus
Daniel y Kassandra
Marjoline y Gilbert

nieta: Kiandra Danielle

rumannan: Irena Quandus
Humphrey Quandus y yiu
Marlin y Jan Groenendaal y famia na Hulanda
Roberto y Gertrudis Quandus
Jacky Quandus y famia

swa y cuñanan Milo y Rhona Geerman-Dabian y famia
Sra.vda.Selpha Geerman-Croes y famia
Lucia y Roly Croeze-Geerman y famia
Pedro y Linda Geerman-deFino y famia na Merca
Herry Geerman y famia
Sita y Jani Maduro-Geerman y famia
Carlo Geerman
Avilia y Ronny Ridderstaat-Geerman y famia
Christina y Gustavo Ramirez-Geerman
Luis "Luchi" y Jenny Geerman-Britten y famia

Iha: Sherrylou Maduro

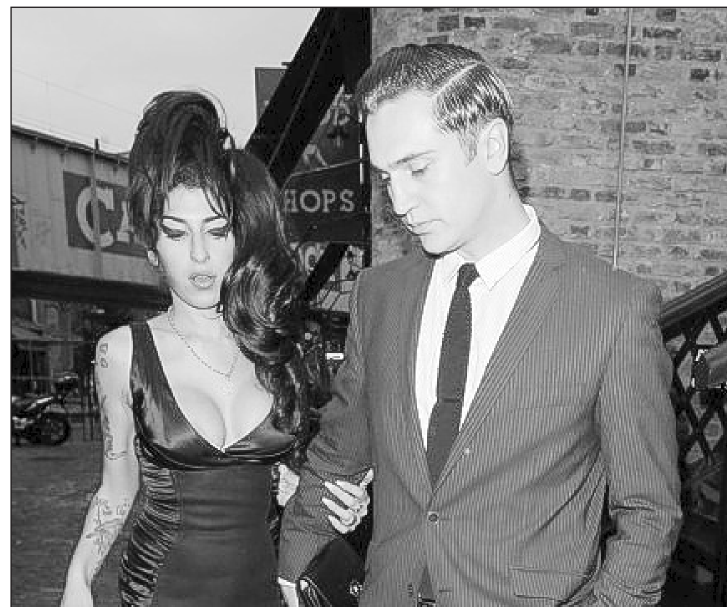
Tanta y omonan, sobrina y sobrinonan, prima y primonan., comer y compernan.

Famia: Quandus, Geerman, Arrindell, Rasmijn. Croes, Croeze, Maduro.Fortin, Seelochan, Figaroa, Christiaans, Labastidas, Tromp, Burke, Ridderstaat, Cathalina, Carrasquero, Luidens, Leest, Garcia, Koolman, Groenedaal, Kelly, Gomez, Ramirez, Andrius, Wernet, Lacle, Bergrok, Orman y demas famia ta invita tur bisiña, amigo y conoci pa asisti na acto di entiero, cual ta tuma lugar diabierna 29 di Juli 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di cas Tanki Flip 111 pa santana central na Sabana Basora. Ocacion pa condoleer famia y dispedi di Jossy lo ta for di 11'or di mainta despues di ceremonia lo nos ta bay hibe na su ultimo lugar di sosiego
Adres pa condolencia: Tanki Flip 1H
di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Concierto Dominical "Donny Laclé" diadomingo awo

PUNTA BRABO - Ya caba ta un custumber pa hopi hende, cu e ultimo diadomingo di luna nan ta bay The French Steakhouse na 'Manchebo Beach Resort & Spa', pa disfruta di un mainta ameno, yena cu bon musica y un ambiente masha agradabel.
Diadomingo awor, dia 31 di juli, por disfruta atrobe di dos ora yena cu un variacion di musica di nivel artistico excelente. E concierto ta cuminsa 11.00 or en punto y ta termina 13.00 or.
E concierto di diadomingo awor ta cuminsa cu Livio Hermans y Floor Huygen cu lo presenta un sonatina di Antonín Dvořák pa piano y dwarsfluit. Nan lo tin mas sorpresa pa nan publico, e.o algun composicion di Oswald Wever.
E siguiente presentacion ta na encargo di Angelo Koolman, cantante, guitarista y compositor di cantica. Angelo ta conoci pa su canto den "Let's go Latin". E ta un cantante cu ta dedica su mes 100% na su musica y den e concierto aki e lo duna muestra di esaki.
Nos ta clausura e programa cu e tononan tropical y suave di e steelpan di señor Angel Hazel. Angel a priminti di percura pa tur hende bay cas cu cara contento.
Nos ta invita bo cordialmente pa ta presente trempan pa ta sigur di un bon lugar.
Entrada ta completamente gratis, pero e comision organisado ta gradici di awor caba pa e contribucion financiero boluntario na Fundacion pa Talento Musical Donny Laclé.
Tur hende ta bonbini diadomingo awor pa 11'or en punto na Manchebo.❑

Reg Traviss, ultimo 'amor' di Amy Winehouse, cu curason na werki



Reg Traviss tabata su "Angel cuidado", su ultimo amor... Pero ni sikiera e mes por a evita su autodestruccion. Reg tabata banda di Amy n'e momento nan mas duro, e la compañ'e rehabilita, e tabata e unico cu a logra haya esaki di su parti, pero Amy a trompica un biaha mas riba e mesun piedra. Dokternan a adverti'e cu cu e mester stop di bebe of e lo muri...Masha hopi medio di comunicacion a firma cu Reg, frustra, a dicidi bandona Amy na su suerte, cu e ultimo dia nan e cantante tabatin su curason kibra pa esaki, p'e motibo aki mes e la bolbe cay den su multiple adicion... Pero loke realmente tabata pasa ta cu ultimo aña'ki Reg Travis tabata hinca den su ultimo pelicula 'Screwed', filmacion cu a oblig'e pasa tempo largo for di su cas. Reg Traviss: "Mi a perde mi amor, kende e tabata stima"...

Awe e director di cine Reg Travis a papia cu prensa: Nunca mi a stop di stima Amy Winehouse, e la bay y lo sigui ta "mi amor stima". ❑

Hobencito Xavi firma pa Don Omar



Despues di 4 aña den ambiente musical ta te awo e hoben regguetonero Xavi "The Destroyer" ta sinti cu su carera a tuma un rumbo nobo awo cu e la firma un contract di 3 aña Don Omar. Mey-mey di e gran bendicion, manera ta wordo describi su aliansa profesional cu e creador di e tema Taboo, tambe e ta masha contento cu e la wordo selecciona como e imagen hubenil di e liña di paña Akolatronic di e artista Randy, di e duo Jowell & Randy. Su union cu e seyo discografico 'El Orfanato Music Group' cu ta di e propio Don Omar a emocion'e masha hopi mes. "Tú sabes cuánta gente quisiera hablar con Don Omar y le han querido enseñar un tema y no han podido. Eso es una bendición de Dios"....tabata e exprecion di di e hobencito Xavi. Cu apenas 11 aña di edad y cu 4 punto di promedio academico, e artista ta sinti cu esaki ta su oportunidad pa mustra loke e tin y cu esaki ta "un soño cu ta bira realidad". Siman pasa, Xavi "The Destroyer" tabata na New Jersey grabando cuater (4) tema pa su disco di studio banda di su hefe, por cierto e la wordo compaña pa su tata y manager Rufino Soto. Don Omar a conta cu tempo e la graba banda di Lucenzo durante su estadia na New Jersey, e tabata masha exigente y "E tabata lanta mi 8'or di mainta via Twitter scribiendo: 'Lanta Xavi' y mi ta bay studio. E tabata lanta tur mainta pa 6'or". Asina Don Omar como "fanatico di mi, pa bisa asina. E la duna mi conseho den mi cancion nan. E ta un persona masha educa y hopi humilde. Hende por kere cu e ta arogante, pero e no ta asina, nan por pensa esaki ora cu e ta riba scenario pero esaki no ta asina".❑

Calle 13 ta libra di censura na Republica Dominicana



E fanaticonan Dominicano di e grupo Puertoriqueño Calle 13 por ta trankil awo ya cu e Calle 13 ta interpreta sin ningun problema su tema nan popular, incluyendo tur esnan cu a wordo censura n'e pais para su concierto di dia 9 augustus proximo n'e 'Arena del Cibao' na Santiago de los Caballeros.

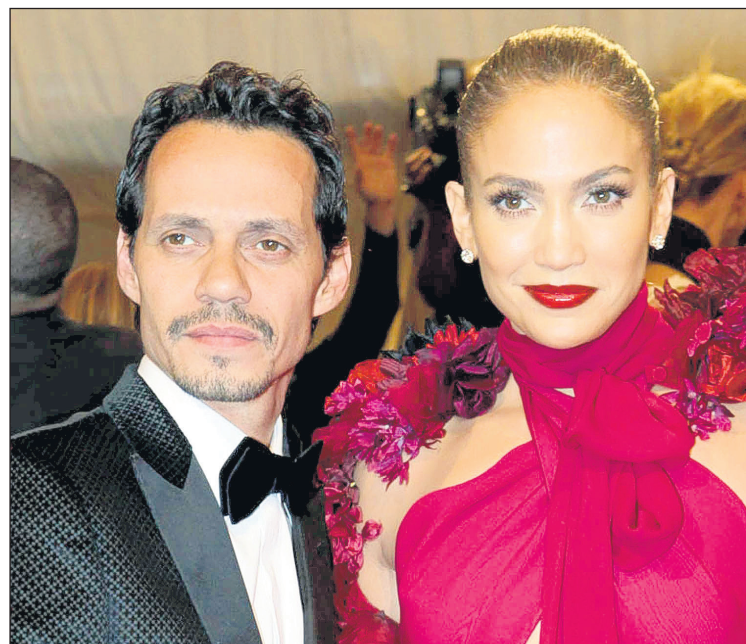
"Lo que no pueden hacer los jóvenes artistas boricuas es actuar con vulgaridad", asina a wordo adverti dor di e President di e Comision Nacional di Espectaculos Publicos y Radiofonia di Republica Dominicana.

Awe diabierna 29 juli e organisadonan di e evento, lo ofrece un conferencia di prensa pa duna detaye nan di e espectaculo, esaki basa riba e cancion nan di Calle 13.

E dirigente nan ta confia cu no lo tin vulgaridad y comentario riba esaki: "Hemos hablado por teléfono con los muchachos de Calle 13 y saben que en su concierto del 9 de agosto tendrán la plena libertad de actuar para su público", asina e oficina di e promotor a duna di conoce relaciona cu e evento.❑

Rumor di reconciliacion entre JLo y Marc Anthony

Jennifer Lopez y Marc Anthony lo por yega na reconcilia despues cu e Jennifer a haya sa cu e salsero ta den un fuerte depresion dor di ta leu di su morocho Emma y Max. Un fuente ta sigura cu Marc nunca tabata di acuerdo cu e separacion aki, pero cu e ta respeta e decision di Jennifer cu e kier divorcia. "E ta masha deprimi, su famia ta preocupa, nan ta trata di console pasobra e ta pasa henter dia ta yora y tristo.
E ta haya falta masha hopi di 'Lola'. E ta masha namora di dje", asina aki e fuente a duna di conoce.
Segun e fuente, Jennifer ta sinti su mes malo ora cu e la haya sa di e situacion deprimente cu Marc ta den dje y cu e lo por ta pensando den dun'e un oportunidad mas "como pareha y p'e mucha nan cu ta puntra masha hopi mes pa nan tata".
E fuerte hasta a bisa cu den e proximo dia nan aki Marc y Jennifer lo tin un encuentro secreto pa papia di nan negoshi nan ya cu pronto nan lo comparti un campaña publicitario, pero specialmente e reunion lo ta pa trata nan futuro sentimental.❑



Famia Jackson lo presenta concierto mey-mey di polemica



Michael Jackson lo haya su concierto homenahe, despues di hopi luna ta dialoga riba esaki. E famia di e artista a anuncia na Los Angeles cu e celebracion di e concierto benefico aki ta pa homenagia e difunto 'rey di pop', cu a fayece na 2009 cu lo tuma luga dia 8 october na Cardiff, pero no tur di nan ta di acuerdo.

E presentacion di e rueda di prensa tabata den man di e mama di e cantante, Katherine Jackson cu a wordo compaña pa su yiunan esta La Toya, Tito, Jackie y Marlon cu a tuma luga na un hotel den Beverly Hills, mester señala cu a haya falta di dos ruman.
A wordo programa un concierto cu lo dura 4 ora y esaki wordo retransmiti den forma bibo pa diferente canal PPV na diferente pais como tambe den diferente teatro.
E promotor di e tributo na Jackson, t'e compania Britanico Global Live Events, nan mes no a duna mucho detaye di e artistanan cu lo actua den esaki. Entrada p'e concierto cu lo tin como escenario e Millennium Stadium di Cardiff, lo sali di benta 4 augustus.
E promotornan a informa cu e placa genera lo bay na un serie di organisacionnan benefico. E concierto lo conta cu e famia di Michael Jackson…
.E concierto homenahe, califica pa Katherine Jackson como "un evento mundial", e no a gusta cu e dos rumannan esta Jermaine y Randy, a emiti un comunicado contra e concierto. "Nos ta considera cu ta imposibel apoya un evento cu lo tuma luga net durante e caso criminal cu a hiba te n'e morto di Michael... Nos ta sinti cu e ta inapropia ta involucra cu e evento asina inoportuno", esaki tabata e expresion di Jermaine y Randy.
E investigacion di e fayecimento a finalisa unda cu ta mustra cu e dokter personal Dr. Conrad Murray, ta wordo acusa di homicidio involuntario pa fiscal, cu a consider'e responsabel di e repentino ayo di e "rey di pop". Despues di varios retraso, e proceso di e seleccion di e hurado lo inicia na Los Angeles dia 8 september, un luna prome cu e concierto.❑

Video di Pitbull y Marc Anthony bishita pa miyones



E video nobo di Pitbull, "Rain Over Me" di su disco "Planet Pit" di cua;
tin e aparicion special di e cantante Marc Anthony, tin apenas dia riba YouTube ya caba tin mas di 14 Miyon di bishita.
E video bao direccion di David Rousseau ta mustra ambos interprete rondona pa 3 modelo plus un grupo di 6 bailarina cual movemento nan sensual ta compaña e interpretacion di ambos. Nan ta aparece masha elegante bisti y nan ta haci varios cambio di paña durante e desaroyo di e secuencia di e video unda cu ta ilustra con solo ta baha cu su coketeria natural.❑